



Shelburne

(Modèle 8371)

Poêle au bois

MANUEL DE L'UTILISATEUR

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION



Warnock Hersey



**LIRE ENTièrement ET ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER ET
D'UTILISER VOTRE NOUVEAU POÊLE À BOIS Shelburne.**

Si cet appareil de chauffage n'est pas installé correctement, un incendie peut se déclarer dans la maison. Afin de réduire les risques d'incendie, suivre attentivement les instructions d'installation. Ne pas respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou même le décès.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!

CONSULTER LES AUTORITÉS LOCALES QUI ONT JURIDICTION (INSPECTEUR MUNICIPAL DU BÂTIMENT, SERVICE D'INCENDIE) POUR CE QUI EST DES PERMIS, RESTRICTIONS ET INSPECTIONS D'INSTALLATION EN VIGUEUR DANS VOTRE RÉGION.

Shelburne Model 8371
Manual: 6400-40469
R: 8 - 5/18/11

Table des Matières

INTRODUCTION	3
SÉCURITÉ ET BONS USAGES	4
CODES	4
VÉRIFICATION PÉRIODIQUE	5
PROCÉDURES D'URGENCE	5
SYSTÈME DE DÉFLECTEUR THERMO-CÉRAMIQUE HEARTHSTONE	5
SPÉCIFICATIONS.....	7
INSTALLATION	8
DÉBALLAGE	8
INSTALLATION DE VOTRE POÊLE.....	8
SURFACES PROTÉGÉES NFPA 211.....	8
EXIGENCES POUR LE POÊLE ET LA PROTECTION DE PLANCHER.....	8
PRISE D'AIR EXTÉRIEUR	10
DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES.....	11
DÉGAGEMENTS MINIMUM DU POÊLE.....	13
DÉGAGEMENTS À PARTIR DU TUYAU DU POÊLE	13
ÉVACUATION	14
COMPOSANTES D'UN SYSTÈME D'ÉVACUATION	14
INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'ÉVACUATION.....	14
BRANCHER VOTRE POÊLE À BOIS	15
INVERSER LA BUSE	15
INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE	18
UTILISATION	19
CONTRÔLES ET CARACTÉRISTIQUES.....	19
CHOIX DU BOIS DE CHAUFFAGE.....	20
CONSTRUIRE UN FEU	21
RODAGE DE VOTRE POÊLE À BOIS.....	21
CONSTRUIRE UN FEU DE RODAGE	21
UTILISATION NORMALE	22
CONSTRUIRE UN FEU POUR UTILISATION QUOTIDIENNE	22
NIVEAU DE COMBUSTION	22
PRÉCAUTION CONTRE LES SURCHAUFFES	22
ENLÈVEMENT ET ÉVACUATION DES CENDRES	23
ENTRETIEN	24
SURVEILLANCE DES TEMPÉRATURES	24
FORMATION ET ENLÈVEMENT DE CRÉOSOTE.....	24
CORDONS (GASKETS).....	24
VITRE	25
FONTE	25
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES	26
GUIDE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES	27
PIÈCES DE REMPLACEMENT & ACCESSOIRES OPTIONNELS	28
PLAQUE DE SÉCURITÉ ET HOMOLOGATION.....	29

Introduction

Félicitations! Vous venez de vous procurer le poêle à bois incomparable – le poêle à bois Shelburne de la compagnie *Hearthstone Quality Home Heating Products Inc.*®. Le Shelburne 8371, est un des modèles de poêle à bois non-catalytique les plus propres, certifié EPA. Avec une chambre à combustion de 2 pieds cubes et de basses émissions solides de 2 g/h, vous pouvez être fier de joindre la famille *Hearthstone* avec ce Poêle à Bois exceptionnel. La grande profondeur du foyer permet de charger des bûches allant jusqu'à 19" (48 cm)!

Votre achat vous assurera des années de chauffage propre et fiable avec un minimum d'entretien. Vous bénéficierez des technologies les plus avancées dans la combustion au bois sans assumer les coûts et l'entretien d'un poêle catalytique. Le Shelburne associe la technologie moderne à la beauté unique de la fonte. Nous croyons que vous apprécierez la qualité de notre produit fabriqué à la main.

Veuillez lire ce manuel d'instructions dans son intégralité. L'objectif est de vous familiariser avec les normes sécuritaires d'installation, de fonctionnement et d'entretien de votre poêle. Il contient des informations utiles pour maintenant et pour les années futures. Donc, conservez-le à portée de la main comme référence permanente.

Utilisez ces instructions mais référez-vous aux codes, national, régional ou local pour installer votre poêle. Assurez-vous que vous respectez les dégagements indiqués du poêle et de la cheminée, aux murs, aux plafonds, aux planchers et à toute autre surface combustible. Cela contribuera à réduire les risques d'incendie. Ne pas respecter ces instructions peut causer des dommages matériels, des blessures corporelles et même le décès.

Installez votre poêle dans un endroit sécuritaire, pratique et ouvert, hors des zones de passage, des portes et des couloirs et proche de la cheminée et du raccordement de la cheminée. Vérifiez les dégagements aux surfaces de matériaux combustibles. Vous pouvez réduire ces dégagements dans la plupart des cas en utilisant des raccords de tuyaux spécifiques ou des protections murales spéciales comme il est mentionné dans ce manuel, selon le code NFPA 211 ou le code du bâtiment du Canada et les autorités locales ayant juridiction.

En règle générale, gardez les meubles, draperies, bois, papier et autres matériaux combustibles à au moins 36 pouces (92 cm) de votre poêle. N'installez jamais votre poêle dans un endroit où il y a de

l'essence, du kérosène, du liquide d'allumage ou tout autre produit inflammable.

Les parois du poêle *Hearthstone* produisent une chaleur radiante. Placez votre poêle dans votre demeure de façon à permettre une circulation naturelle de la chaleur vers les pièces éloignées. N'installez pas votre poêle dans un sous-sol non isolé. La quantité de chaleur radiante requise pour chauffer les murs d'un sous-sol en béton est si imposante que la majorité de la chaleur utile est absorbée par les murs de béton et perdue.

NOTE DE SÉCURITÉ: UNE MAUVAISE INSTALLATION RISQUE DE PROVOQUER UN INCENDIE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES COMPÉTENTES OU LE SERVICE D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS ET LES INSPECTIONS DANS VOTRE RÉGION.

La performance de votre poêle dépend de plusieurs facteurs. Comme chaque installation est différente, les informations et les procédures d'installation sont des indications générales et servent davantage de guides utiles que de règles rigoureuses. Si vous avez des questions ou besoin de précisions, contactez votre revendeur pour de plus amples informations.

Afin de valider votre garantie - retournez votre carte d'enregistrement chez *Hearthstone* dans les trente jours suivant votre date d'achat. Contactez ensuite votre vendeur pour le service après-vente.

Ce poêle est fabriqué et garanti par :

Hearthstone Quality Home Heating Products Inc.®

317 Stafford Ave.

Morrisville, VT. 05661

www.Hearthstonestoves.com

inquiry@Hearthstonestoves.com



Nous recommandons que nos produits soient installés et entretenus par des professionnels qui sont certifiés aux É.-U par le NFI (National Fireplace Institute).

Sécurité Et Bons Usages

Lisez et assurez-vous de bien comprendre les instructions du Manuel de l'Utilisateur avant de procéder à l'installation et à l'usage de ce poêle.

CODES

Lorsque vous installez votre poêle à bois Shelburne, il est impératif de respecter les codes locaux qui peuvent être obtenus aux États-Unis, aux deux endroits suivants:

American National Standards Institute, Inc. (ANSI)
1430 Broadway
New York, NY 10018
www.ansi.org

National Fire Protection Association, Inc. (NFPA)
Battery March Park
Quincy, MA 02269
www.nfpa.org

Au Canada, le document de référence est celui de l'Association Canadienne de Normalisation soit la norme CAN / CSA-B365-M01 ainsi que le code national du bâtiment.

Si vous installez votre Shelburne dans une maison mobile, suivez les instructions décrites dans le guide *"The Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 (États-Unis)*.

Assurez-vous d'installer votre poêle:

- 🔥 Selon les recommandations du fabricant.
- 🔥 En accord avec les codes applicables.
- 🔥 Avec une cheminée de grandeur appropriée.

Quand vous utilisez votre poêle:

- 🔥 Avertissez les enfants et les autres personnes peu familières avec le danger représenté par les surfaces brûlantes de votre poêle. Pour plus de précaution, procurez-vous des articles de protection de sécurité chez votre vendeur local.
- 🔥 Suivez la procédure de démarrage décrite dans ce guide afin de ruder votre poêle.
- 🔥 Brûlez du bois naturel seulement. Le bois sec augmentera l'efficacité de votre poêle et diminuera la quantité d'émissions polluantes, en comparaison du bois vert ou fraîchement coupé.
- 🔥 Quand votre poêle est chaud, remplissez-le de bois avec précaution.

- 🔥 Gardez toujours la porte du poêle fermée sauf quand vous le remplissez de bois.
- 🔥 Gardez le cendrier totalement inséré et la grille du cendrier fermée.
- 🔥 Vérifiez les tuyaux, les raccordements et la cheminée régulièrement tel que recommandé.
- 🔥 Assurez-vous que la bavette des cendres amovible est bien en place – comme c'est supposé – pendant que vous utilisez le poêle. Si la bavette des cendres n'est pas bien installée le poêle peut produire une chaleur excessive.

Suivez ces mesures de sécurité:

- 🔥 **Ne jamais** modifier votre poêle d'aucune manière, spécialement le système de contrôle d'air primaire.
- 🔥 **Ne jamais** brûler de bois séché au four, traité ou peint, de contre-plaqué, de bois flottant, de solvants, de déchets, de papier glacé, de bûches artificielles, de carton, de charbon. *Surtout, ne pas brûler de charbon dans ce poêle.*
- 🔥 **Ne jamais** utiliser d'essence, de kérosène, de liquide allume-charbon ou d'autres solides ou liquides inflammables pour partir ou relancer le feu. Ces liquides créent des émanations de monoxyde de carbone qui absorbent un surplus d'oxygène. Rangez ces produits loin du poêle.
- 🔥 **Ne jamais** utiliser le poêle si le cendrier est lâche ou enlevé ou si la grille des cendres est ouverte.
- 🔥 **Ne jamais** utiliser de porte-bûche ou autre appareil pour soulever le feu.
- 🔥 **Ne pas** laisser les bûches demeurer ou venir en contact avec la vitre quand la porte est fermée.
- 🔥 **Ne pas** claquer la porte ou la forcer en fermant pour pousser les bûches dans le poêle.
- 🔥 **Ne jamais** surchauffer votre poêle. (Voir p. 21)
- 🔥 **Ne jamais** mettre de vêtements ou de bougies sur un poêle chaud.
- 🔥 **Ne pas** connecter le poêle à une cheminée desservant déjà un autre appareil. (Voir p. 13)

Autres mesures de sécurité

- 🔥 En règle générale, gardez tous les articles combustibles comme les meubles, les draperies, les vêtements et les autres items, à au moins 36 pouces, (92 cm) de votre poêle. (Voir p. 11)
- 🔥 Installez un détecteur de fumée.
- 🔥 Gardez un extincteur de feu à portée de la main. Nous recommandons celui de type "A B C".
- 🔥 Débarrassez-vous des cendres dans un endroit sécuritaire. (Voir p. 23)
- 🔥 Gardez les enfants et les animaux loin du poêle chaud; ils pourraient se brûler à son contact.
- 🔥 Nettoyez le poêle et le système d'évacuation au besoin, au moins une fois par saison. (Voir p. 24)

🔥 Une prise d'air extérieur peut être nécessaire si:

1. Ce poêle à bois ne tire pas régulièrement, trop de fumée circule, le feu brûle timidement, des retours d'air se produisent qu'il y ait ou non combustion.
2. Il y a d'autres équipements semblables dans la maison, comme un foyer ou autre appareil de chauffage qui, dégageant une odeur, démontrent qu'ils ne fonctionnent pas correctement. La fumée circule quand c'est ouvert, ou il se produit un retour d'air qu'il y ait ou non combustion.
3. Ouvrir un peu la fenêtre pendant un jour calme (sans vent) diminuera ces ennuis.
4. La maison est équipée d'un coupe-vapeur, les fenêtres sont très bien isolées et / ou il manque de dispositifs de sortie d'air.
5. Il y a une condensation excessive dans les fenêtres durant l'hiver.
6. La maison possède un système de ventilation

Si ces indications, ou d'autres, suggèrent que l'entrée d'air est inadéquate, l'ajout d'air devrait provenir de l'extérieur. Pour l'ajout d'air, on peut utiliser le *kit optionnel d'air extérieur* 93-53700.

VÉRIFICATION PÉRIODIQUE

Exécutez chacune de ces tâches aux intervalles suggérés.

À chaque semaine:

- 🔥 Videz les cendres de la chambre de combustion et du cendrier; plus fréquemment si la chambre de combustion ou le cendrier sont trop remplis.

À chaque mois:

- 🔥 Inspectez visuellement la buse et la cheminée, pour vérifier s'il y a formation de créosote. Nettoyez en conséquence.

Deux fois par mois:

- 🔥 Une inspection visuelle du raccordement de cheminée (la buse) et de la cheminée, est recommandée selon l'utilisation du poêle, afin de vérifier la formation de créosote. (Voir p. 24 – Formation et De Enlèvement Créosote)
- 🔥 Vérifiez si la porte est bien scellée en utilisant le "test du billet de banque". Quand il n'y a plus de feu et que le poêle est refroidi, fermez la porte sur un billet de banque. Si le billet est tiré vers l'extérieur sans aucune résistance, alors la porte du poêle n'est pas bien scellée. Pour la sceller hermétiquement, changez le cordon d'étanchéité de la porte. (Voir p. 24 – Cordons - Gaskets)

À chaque saison:

- 🔥 Démantelez la buse et nettoyez-la très bien. Remplacez toutes les pièces qui montrent des signes de rouille ou de détérioration.
- 🔥 Inspectez et, si nécessaire, nettoyez la cheminée.
- 🔥 Nettoyez très bien l'intérieur de votre poêle.
- 🔥 Inspectez tous les cordons d'étanchéité des portes et remplacez-les s'ils sont usés, effilochés, craquelés ou extrêmement durs.

PROCÉDURES D'URGENCE

Si vous avez un feu de tuyaux ou de cheminée, suivez les instructions suivantes:

1. Si le feu est trop menaçant, quittez les lieux et appelez le service d'incendie immédiatement. Sinon, suivez les trois étapes suivantes.
2. Fermez le contrôle d'air primaire.
3. Fermez la clé de tirage (s'il y en a une).
4. Gardez les portes, frontale, latérale et celle des cendres, fermées!

🔥 **AVERTISSEMENT: N'ESSAYEZ PAS D'ÉTEINDRE LE FEU EN JETANT DE L'EAU SUR LE POÊLE, LES TUYAUX OU LA CHEMINÉE. LA CHALEUR INTENSE TRANSFORMERAIT IMMÉDIATEMENT L'EAU EN VAPEUR, CE QUI POURRAIT PROVOQUER DES BRÛLURES ET DES BLESSURES SÉVÈRES.**

Lorsque le feu est sous contrôle, gardez le contrôle d'air primaire fermé et laissez le feu s'éteindre complètement. Aucun feu ne doit être rallumé avant que l'appareil, les tuyaux et la cheminée ne soient inspectés soigneusement. S'il y a des dommages, ils doivent être réparés avant de réutiliser votre poêle.

SYSTÈME DE DÉFLECTEUR THERMO-CÉRAMIQUE HEARTHSTONE

Pour accroître l'efficacité de la combustion et réduire les émissions dégagées par le feu dans votre poêle, Hearthstone QHHP, Inc. a développé un système perfectionné de déflecteur THERMO-CÉRAMIQUE. Ce système utilise une céramique légère et résistante placée au-dessus des tubes d'air secondaire. Ce système maintient des températures élevées pour la combustion secondaire tout en conservant un niveau faible d'émissions - l'efficacité maximale souhaitée. Ce matériel ne s'oxydera pas, ne rouillera pas, ne se dissoudra pas et ne perdra pas sa résistance; mais il est sensible à la perforation et peut être brisé suite à une manipulation trop brusque.

🔥 **FAITES ATTENTION: SOYEZ DÉLICATS QUAND VOUS CHARGEZ LE BOIS OU NETTOYEZ VOTRE**

POÊLE POUR NE PAS ENDOMMAGER LE DÉFLECTEUR EN Thermo-Céramique.

- 🔥 Localisée directement au-dessus des tubes du brûleur dans la chambre de combustion, cette feuille de matériel, blanche, grise ou brune, peut casser si elle est touchée lors du chargement du

bois ou du nettoyage de la chambre de combustion. Soyez prudent. Cette pièce, si elle est endommagée, entraînera une dysfonction du poêle. Vous devrez la remplacer chez un vendeur Hearthstone qualifié.

Spécifications

Puissance Maximale: 50,000 BTU/h par corde de bois (basé sur des tests de laboratoire indépendant)

Capacité de chauffage: 1 800 pi² (167,2 m²).

Capacité de la chambre de combustion:

2 pi³ (0,06 m³) ou 50 lbs (22,7 kg) de bois*

*La quantité et le poids de bois contenu par pied cube ou mètre cube de volume de la chambre de combustion peut varier de 15 à 36 livres par pi³ (6,8 kg à 16,3 kg par m³) dépendant du type de bois, de son humidité, de sa densité et d'autres facteurs. En comparaison constante à la suite des tests, il résulte que 20 livres (9 kg) de bois dur sec correspondent environ à un volume de 1 pi³ (0,03 m³) de la chambre de combustion.

Longueur maximale des bûches: 19" (48,3 cm) porte frontale

Dimensions du poêle :

Hauteur: 30" (73,7 cm)

Largeur: 26,5" (67,3 cm)

Profondeur: 19" (48,3 cm)

Porte frontale: 19,75" large x 11,75" haut (50,1 cm x 29,8 cm)

Diamètre des tuyaux: 6" (15,24 cm)

Diamètre intérieur Cheminée de métal: 6" (15,24 cm)

Cheminée de maçonnerie: 8"x 8" (20,3 x 20,3 cm) (tuile carrée)

Sortie de cheminée: Verticale ou arrière

Équipements optionnels: Kit d'entrée d'air extérieur, soufflerie, pare-chaleur arrière

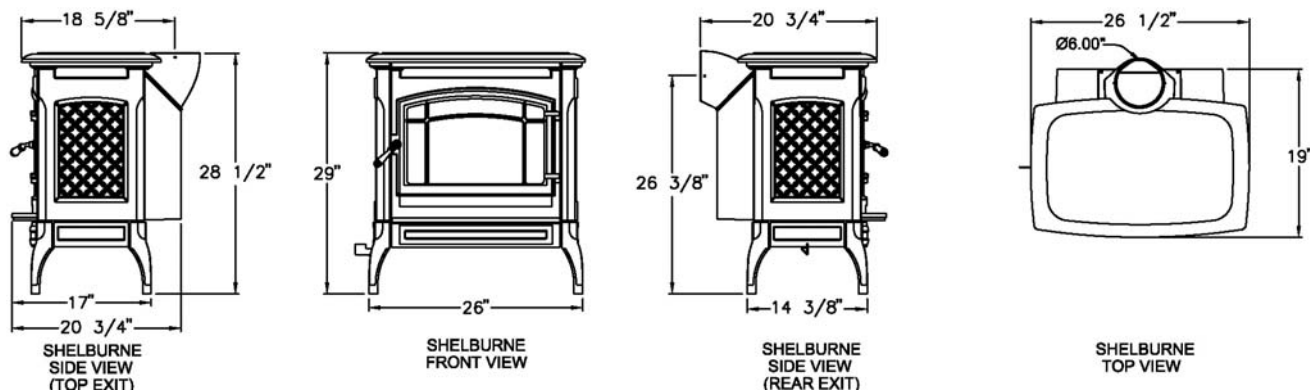


Figure 1 – 8371 Dimensions sur les unités

Vue latérale (sortie sur le dessus)

18,625" = 47,3 cm

28,5" = 72,4 cm

17" = 43,2 cm

20,75" = 52,7 cm

Vue frontale

29" = 73,7 cm

26" = 66 cm

Vue latérale (sortie arrière)

20,75" = 52,7 cm

26,375" = 67 cm

14,375" = 36,5 cm

Vue de dessus

26,5" = 67,3 cm

6" = 15,24 cm

19" = 48,3 cm

Installation

DÉBALLAGE

Hearthstone a emballé votre poêle Shelburne avec le plus grand soin pour vous le livrer de façon sécuritaire. Cependant, des dommages peuvent survenir pendant le transport et la manutention. Quand vous recevez votre poêle, déballez-le soigneusement et inspectez toutes les pièces pour vérifier qu'elles sont toutes incluses et qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contactez votre vendeur immédiatement.

INSTALLATION DE VOTRE POÊLE

Lisez ce chapitre afin d'avoir une meilleure compréhension de la façon d'installer votre poêle. Utilisez cette section pour planifier l'emplacement de votre poêle dans votre demeure. Prenez en considération les dégagements des tuyaux de la cheminée et du poêle lui-même par rapport aux matériaux combustibles environnants.

Choisissez un endroit approprié pour être sûr que votre poêle aura suffisamment de dégagement tout autour en fonction des matériaux combustibles. Ces surfaces combustibles peuvent être : murs, planchers, plafonds, manteaux et recouvrements de cheminée. Vous devez considérer les dégagements à tous les combustibles avant d'installer votre poêle. Une fois ces vérifications effectuées, décidez également de la protection de plancher sur laquelle votre poêle reposera. Le poêle peut être installé directement sur votre plancher s'il est sécuritaire.

Si vous utilisez des tuyaux de raccordement à dégagement réduit, ils doivent être testés et homologués selon les normes UL. Vérifiez la liste de vos tuyaux pour les dégagements nécessaires. Les diagrammes de ce manuel représentent des installations typiques, mais ils sont spécifiques aux tuyaux de marque Simpson Dura-Vent DVL. Les dégagements ne peuvent être réduits sans l'utilisation de tuyaux à dégagement réduit et / ou une protection des surfaces respectant les normes National Fire Protection Agency (NFPA) 211.

SURFACES PROTÉGÉES NFPA 211

Vous pouvez réduire les dégagements aux matériaux combustibles si vous utilisez n'importe quel système de protection murale approuvé par l'Agence Nationale de Protection Incendie (NFPA). Référez-vous à la norme NFPA 211 pour les

spécifications et tous les détails. Vous pouvez obtenir cette information directement de NFPA.

National Fire Protection Agency

Batterymarch Park

Quincy, MA 02269

1-800-344-3555 or 1-617-770-3000

www.nfpa.org

EXIGENCES POUR LE POÊLE ET LA PROTECTION DE PLANCHER

Installez le poêle de l'une des manières suivantes:

-  Une protection de plancher avec une valeur R de 0,8 ou plus, vendue chez votre fournisseur. Une protection de plancher est toute surface non combustible placée sous le poêle, comme de l'ardoise, des tuiles ou tout autre matériau non combustible. La protection de plancher doit se prolonger de part et d'autre du poêle selon les mesures suivantes:
- AVANT: 18" (45,7 cm CAN)
- ARRIÈRE: 8" (20 cm CAN)
- CÔTÉS: 8" (20 cm CAN)

Voir la figure 2 à la page 8

Pour l'installation de tuyau de raccordement de cheminée horizontale, la protection de plancher doit être installée sous le raccordement et en dépassant d'un minimum 2" (5 cm) de chaque côté.

Pour déterminer la valeur R d'une protection de plancher, suivez ces consignes:

-  Si la valeur R est donnée, utilisez-la telle quelle.
-  Si un facteur K est donné avec une épaisseur (T) en pouces, utilisez la formule:
Valeur R = 1 / K x T
-  Si un facteur C est donné, utilisez la formule:
Valeur R = 1 / C

Pour déterminer la valeur R d'une autre protection de plancher (style "fait par soi-même"):

-  Utilisez la formule du facteur K ou du facteur C expliquée ci-dessus, pour déterminer la valeur R d'un matériau non spécifié en valeur R.
-  Pour plusieurs couches de protections de plancher, additionnez les valeurs R de chacune d'entre elles pour déterminer la valeur R de l'ensemble des couches d'épaisseurs.

Si la valeur R totale de vos épaisseurs est plus grande que la valeur R requise pour la protection du

plancher, et que vous égalez ou excédez le minimum des dimensions requises, alors votre installation est approuvée.

Les protections de plancher, leurs mesures et leurs dimensions sont spécifiées par ULC 627 et ULC 1482, ou selon les résultats de tests d'un laboratoire indépendant pour plus de rigueur.

Taille minimale protecteur de plancher et poêle à Edge Dégagements

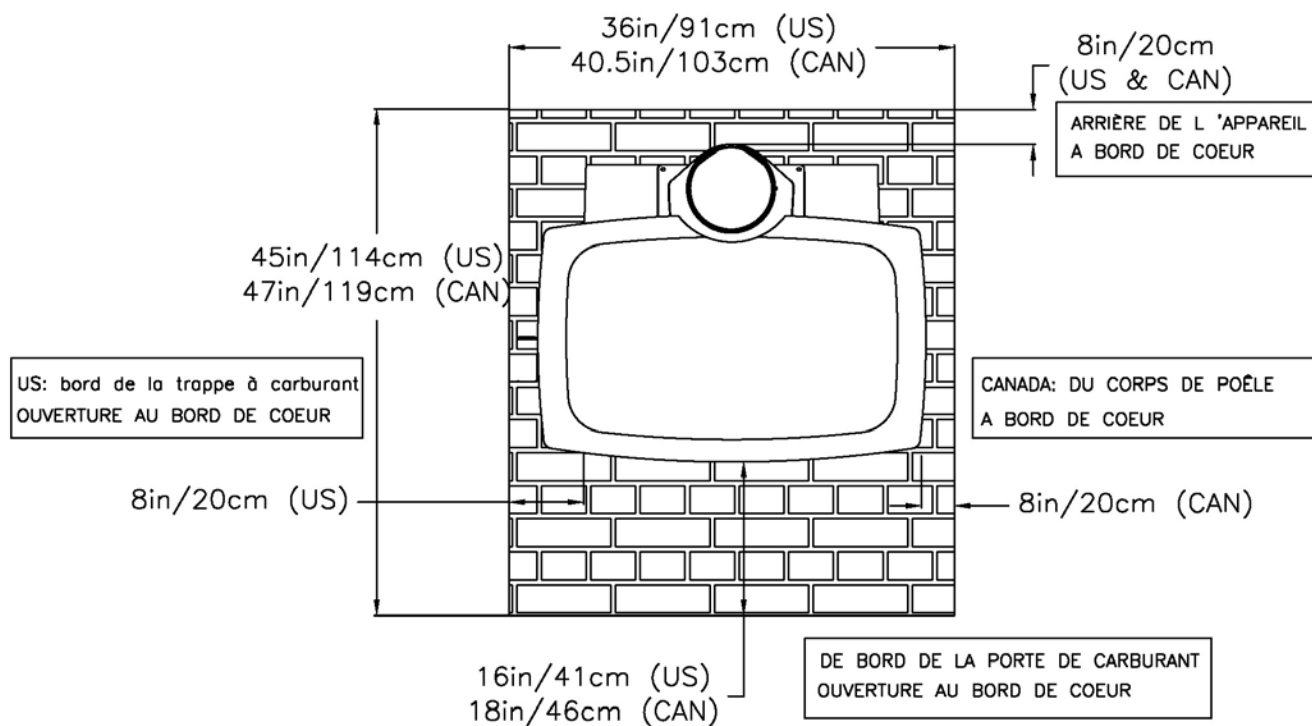


Figure 2 – 8371 Dimensions du Recouvrement de Plancher

PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

Une prise d'air extérieur peut être connectée directement au poêle en utilisant le kit optionnel (Hearthstone, pièce # 93-53700). L'avantage de fournir de l'air extérieur directement au poêle est que l'air utilisé pour la combustion est pris à l'extérieur de la résidence plutôt que dans la pièce où se trouve le poêle. Avec une prise d'air directe au poêle, les courants d'air dans la chambre et les infiltrations dans le montage sont réduits. L'utilisation d'un système de prise d'air peut aussi améliorer les performances du poêle, particulièrement dans les maisons très étanches.

Le kit de prise d'air pour ce poêle permet une connexion directe sur le poêle en utilisant un conduit métallique de 3" (76,2 mm) de diamètre (non inclus). Quand vous penserez à installer ce conduit, de l'extérieur de la maison jusqu'au foyer, prenez soin d'éviter les éléments structuraux de la maison. La terminaison du conduit sur le mur extérieur de la maison devrait être installée de manière à éviter les possibilités d'obstruction, comme les obstructions par la neige, la pluie, le vent, les feuilles ou d'autres matériaux. Grillagez cette terminaison pour la protéger des animaux et des insectes.

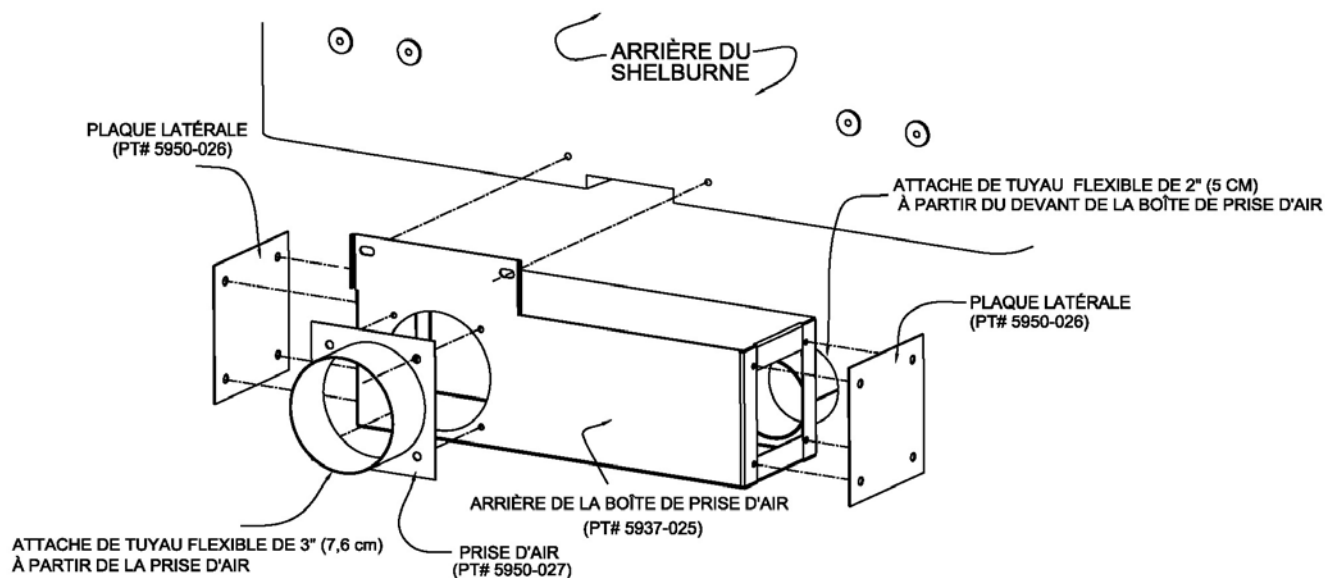
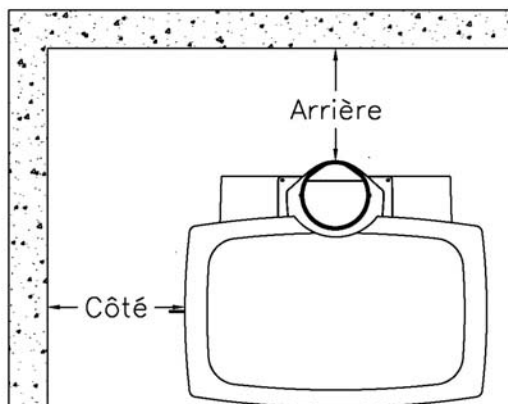


Figure 3 – Kit de prise d'air PN 93-53700

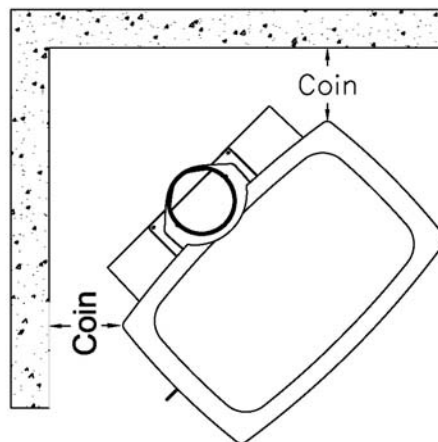
DÉGAGEMENTS AUX COMBUSTIBLES

Utilisez cette section pour planifier la mise en place de votre poêle. Prenez en compte le dégagement des *tuyaux* et le dégagement du *poêle* aux surfaces combustibles. Plus de spécifications d'installation vont suivre.

Vous devez suivre les dégagements minimum aux combustibles aux murs et aux plafonds pour le Shelburne. Vous pouvez réduire les dégagements aux combustibles en installant le poêle près des "*Surfaces Protégées*" (Voir "DÉGAGEMENTS À NFPA 211 SURFACES PROTÉGÉES" dans les illustrations suivantes).

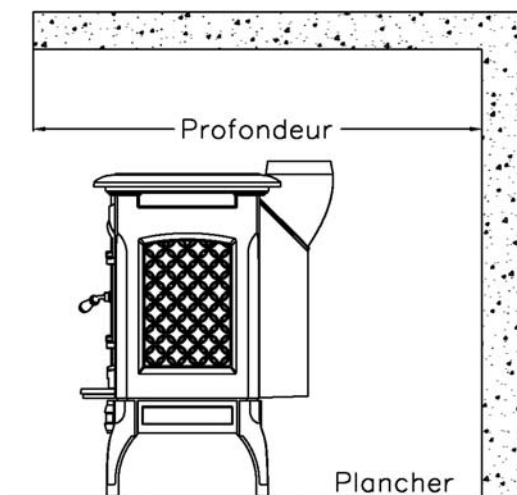


PARALLÈLE

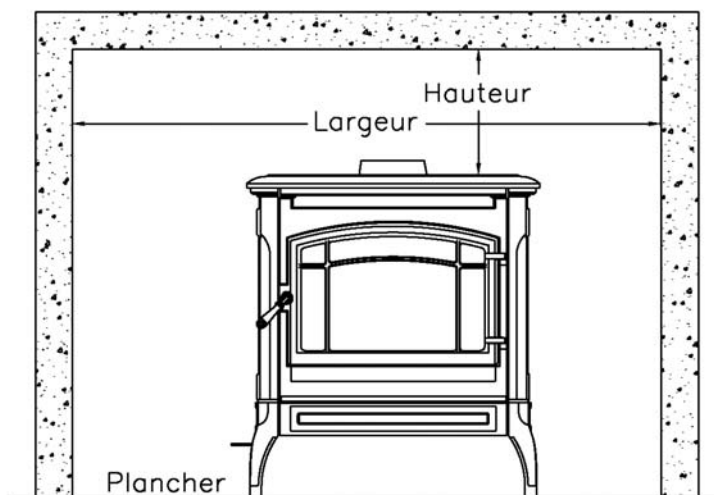


EN COIN

Figure 4 – Dégagements pour le poêle



VUE LATÉRALE



VUE FRONTALE

Figure 5 – Dégagements d'une Installation en Alcôve

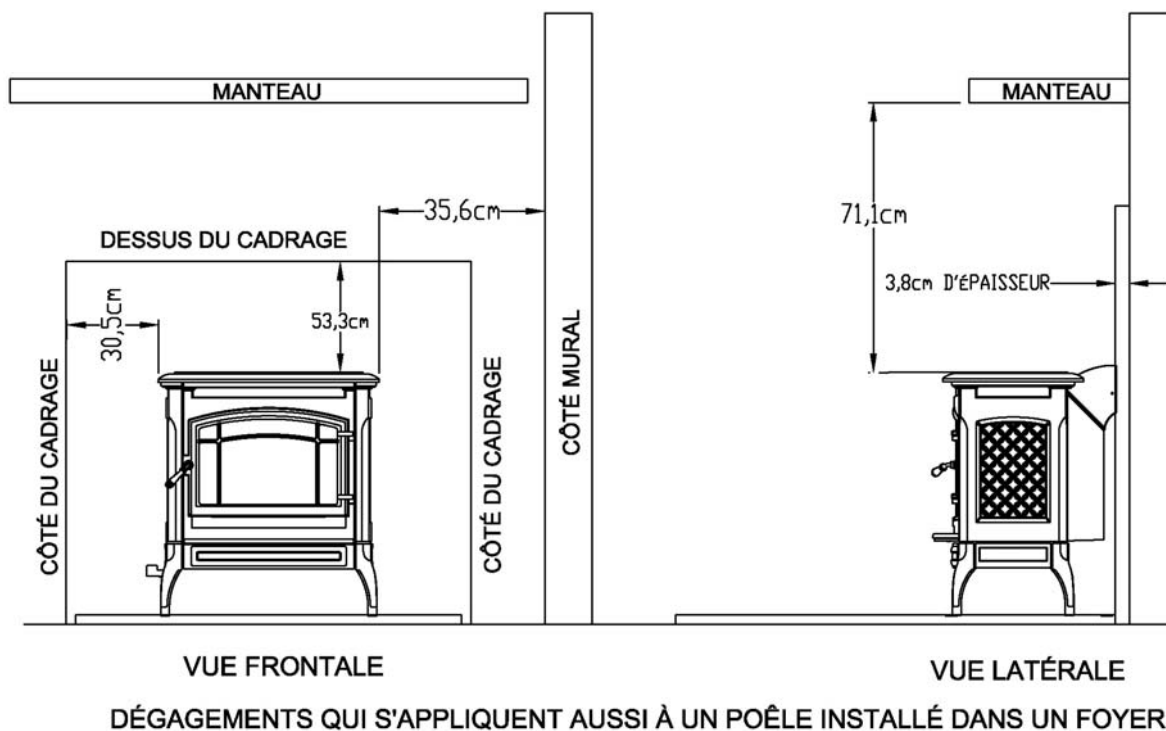


Figure 6 – Dégradements d'Installation du Poêle

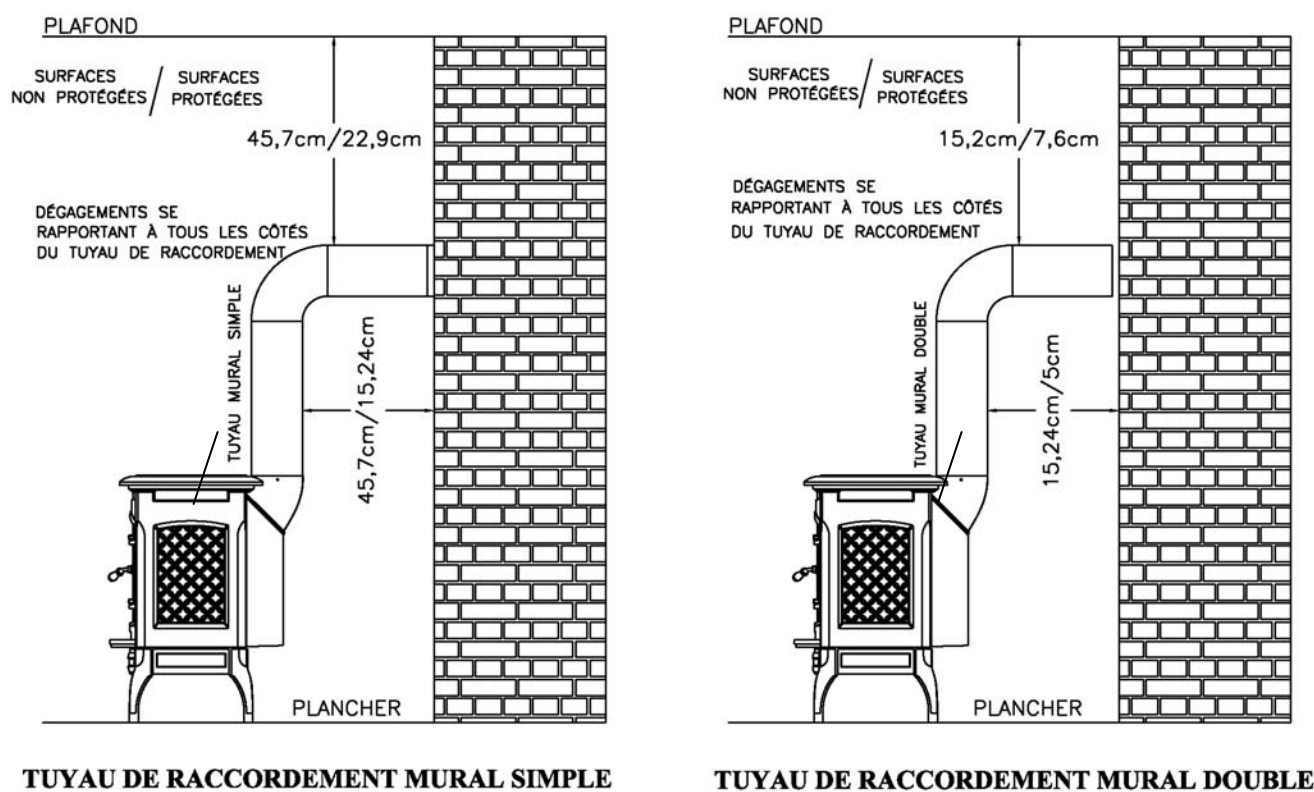


Figure 7 - Dégradement des Tuyaux de Raccordement

DÉGAGEMENTS MINIMUM DU POÊLE

Aux Combustibles (à partir du point le plus près du poêle)

Type d'installation	Surfaces non protégées			Surfaces protégées (NFPA 211)		
	Parallèle		Coin	Parallèle		Coin
	Côté	Arrière		Côté	Arrière	
Sans pare-chaleur et Raccordement mural simple	18" (46 cm)	24" (61 cm)	13" (33 cm)	6" (15 cm)	12" (30,5 cm)	5" (13 cm)
Pare-chaleur arrière et Raccordement mural simple	21" (53,5 cm)	18" (46 cm)	13" (33 cm)	6" (15 cm)	9" (23 cm)	3" (7,5 cm)
Pare-chaleur arrière et Raccordement mural double	21" (53,5 cm)	12" (30,5 cm)	6" (15 cm)	6" (15 cm)	3" (7,5 cm)	3" (7,5 cm)

Dimensions D'Installation En Alcôve

Surfaces Non Protégées			Surfaces Protégées (NFPA 211)		
Largeur Minimum	Profondeur Maximum	Hauteur Min. (du poêle au plafond)	Largeur Minimum	Profond. Maximum	Hauteur Minimum (du poêle au plafond)
69" (175,3 cm)	42" (106,7 cm)	36" (91,5 cm)	39" (99 cm)	34" (86,4 cm)	18" (45,7 cm)

DÉGAGEMENTS À PARTIR DU TUYAU DU POÊLE

Dégagement Minimum aux Combustibles (Partant du Raccordement de la Cheminée)

Type de Raccordement	Surfaces non protégées (vert.)	Surfaces Protégées (NFPA 211) (vert.)
Sans pare-chaleur	18" (46 cm)	6" (15 cm)
Raccordement mural double	6" (15 cm)	2" (5 cm)
Type de Raccordement	Surfaces non protégées (horiz.)	Surfaces Protégées (NFPA 211) (horiz.)
Raccordement mural simple	18" (46 cm)	9" (23 cm)
Raccordement double	6" (15 cm)	3" (7,5 cm)

- Les tuyaux simples de raccordement doivent être en acier noir de 24 ou 25 MSG d'épaisseur.
- Les tuyaux doubles de raccordement (tuyaux à dégagement réduit) qui doivent être utilisés avec une cheminée homologuée de "type HT", peuvent aussi être utilisés avec une cheminée en maçonnerie pour réduire les dégagements. Ils sont disponibles chez plusieurs fabricants et votre vendeur peut vous aider à choisir. Certains modèles de tuyaux de raccordement isolés disponibles sont Simpson Dura Vent DVL et Metalbestos DS. Security, GSW et Ameritec. Ils offrent aussi des tuyaux de raccordement à dégagement réduit appropriés.
- Quand ils sont utilisés dans une maison mobile, un pare-étincelles est nécessaire. (Voir p. 17)

- Les tuyaux de raccordement ne doivent pas traverser le plancher, le plafond, le grenier, ni une garde-robe ou tout endroit dissimulé. S'il faut passer à travers une cloison, l'installation doit être conforme à la norme NFPA 211 ou CAN/CSA - B365.
- Il est très important de respecter les dégagements minimum aux matériaux combustibles pour les tuyaux de raccordement, tels que les murs et les plafonds quand l'installation du poêle se fait près des surfaces non combustibles. Les dégagements typiques des tuyaux de raccordement sont décrits ci-dessous. Les dégagements pour les tuyaux simples sont génériques; les tuyaux doubles sont les tuyaux Simpson Dura Vent DVL, **VÉRIFIEZ LES SPÉCIFICATIONS AUPRÈS DES MANUFACTURIERS DE CES TUYAUX.**

Évacuation

COMPOSANTES D'UN SYSTÈME D'ÉVACUATION

AVERTISSEMENT: NE BRANCHEZ PAS CETTE UNITÉ À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE

Le système complet d'évacuation comprend plusieurs composantes: les tuyaux de raccordement de la cheminée, le coupe-feu mural, la traverse de mur, la cheminée et la gaine. Il est *absolument nécessaire* que tous ces items soient installés selon les dégagements aux combustibles décrits auparavant pour que l'installation soit sécuritaire.

Pour protéger la maison contre la possibilité d'un incendie, *vous devez installer correctement et entretenir régulièrement votre système d'évacuation*. Après une inspection, remplacez immédiatement les matériaux rouillés, brisés ou fissurés.

 Le *raccordement de cheminée* est le tuyau allant du poêle à la cheminée. Le tuyau de raccordement doit avoir 6" (15,2 cm) de diamètre, 24 MSG ou 25 MSG d'épaisseur et être en acier noir. *N'utilisez pas de tuyau en aluminium ou en acier galvanisé* – ils ne supportent pas les températures intenses des feux de bois.

 Un *coupe-feu* préfabriqué (ou fabriqué sur place) s'installe à travers les murs combustibles, là où passent les tuyaux de raccordement vers la cheminée. Il empêche le mur de s'enflammer. Vous devez utiliser un coupe-feu mural quand vous installez un tuyau de raccordement du mur vers la cheminée.

 Une *traverse murale* (ou ensemble de support de cheminée) préserve aussi les murs contre le feu. Vous devez l'utiliser quand vous installez un raccordement à travers un mur ou un plafond.

 Installez ce poêle seulement dans une *cheminée de maçonnerie avec une gaine* ou une *cheminée préfabriquée résidentielle*, certifiée haute température. *Ne branchez pas* ce poêle sur une cheminée desservant un autre appareil. Vous compromettez le fonctionnement sécuritaire de votre poêle et de l'autre appareil déjà installé.

 **AVERTISSEMENT: NE BRANCHEZ PAS CE POÊLE À AUCUN SYSTÈME DE CONDUIT D'AIR.**

Une *gaine* est une cheminée homologuée selon les normes UL 1777 ou ULC S635 (pour les foyers préfabriqués ou de maçonnerie).

Vous devez brancher votre poêle à une cheminée équivalente à celles recommandées dans ce manuel. *N'utilisez pas de tuyaux de raccordement comme cheminée*. Utilisez ces tuyaux seulement pour raccorder votre poêle à une vraie cheminée.

INSTALLATION D'UN SYSTÈME D'ÉVACUATION

Les tuyaux de poêle doivent être connectés au poêle et connectés entre eux avec le bout ondulé vers le poêle. Si de la créosote se forme, cela lui permettra d'aller dans le poêle et non à l'extérieur des tuyaux et sur le poêle.

Tous les joints doivent être sécurisés, incluant la connexion des tuyaux à la buse, avec trois vis de métal #10 x 1/2" (3 mm x 13 mm) dans les trous pré-perçés sur la buse. Mal visser les raccords de la buse peut entraîner une séparation entre les sections et favoriser un feu de cheminée.

Vous pouvez simplifier votre installation en utilisant des accessoires additionnels comme des tuyaux télescopiques, des TÉS (trappes) de nettoyage. Ces accessoires facilitent l'inspection de votre cheminée et permettent aussi d'enlever aisément les tuyaux, sans bouger le poêle, lors de l'inspection et du nettoyage périodique du poêle et de la cheminée.

Installez le poêle aussi près que possible de la cheminée en respectant tous les dégagements requis. Installez la cheminée la plus courte et la plus directe possible. Les longues courses horizontales devraient toujours avoir une montée de 1/4" par pied (21mm / m).

Les trop longues courses horizontales de tuyaux pour un plus grand transfert de chaleur ne sont pas recommandées. Utiliser plus de longueurs et de coudes que nécessaire entraîne une diminution du tirage et une accumulation de créosote.

En général, un régulateur (clé) de tirage n'est pas nécessaire avec le Shelburne. Certaines installations peuvent toutefois en avoir besoin si elles ont des cheminées très hautes qui peuvent demander un tirage plus important que la normale. Dans ce cas, un régulateur (clé) aide à contrôler le tirage. Le Shelburne requiert un tirage entre 0.06" ce (1,52 mm) et 0.1" ce (2,54 mm).

Pour des tirages au-dessus de 0,1 ce (2,54 mm), installez un régulateur (clé) de tirage.

Souvenez-vous, la NFPA recommande un minimum de dégagements pour les tuyaux de raccordement de cheminée aux combustibles tels que les murs et les plafonds. Quand le poêle est installé à des distances sécuritaires des surfaces combustibles, il faut toujours maintenir ces dégagements de raccordement de tuyaux par la suite.

BRANCHER VOTRE POÊLE À BOIS

Vous pouvez installer votre Shelburne avec une cheminée préfabriquée en métal ou de maçonnerie.

Branchement à une cheminée préfabriquée

Quand vous installez le Shelburne avec une cheminée préfabriquée, vous devez suivre précisément les instructions du fabricant. Utilisez seulement des cheminées de Type HT (2100° F), des cheminées homologuées selon les normes UL 103 or ULC S629.

 **AVERTISSEMENT: NE BRANCHEZ PAS LE POÊLE À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**

Assurez-vous que la taille de la cheminée est compatible avec le Shelburne. Le Shelburne exige une cheminée de 6" (15,24 cm) de diamètre intérieur pour les nouvelles installations. Ce diamètre de 6" (15,24 cm) donne un meilleur tirage et une performance améliorée. Vous pouvez utiliser un conduit de 8" (20,3 cm) de diamètre en utilisant un réducteur de cheminée. Un conduit surdimensionné favorise l'accumulation de créosote. (Dans ce cas, plus grand ne signifie pas plus performant.)

Quand vous achetez une cheminée préfabriquée, assurez-vous d'acheter chez le même fabricant: l'ensemble de support de plafond, l'ensemble du TÉ, les coupe-feux (si nécessaire), la protection d'isolant, le chapeau de cheminée et tout autre accessoire nécessaire. Suivez les instructions du fabricant quand vous installez la cheminée et les accessoires. Respectez scrupuleusement les recommandations du fabricant concernant les dégagements appropriés pour la cheminée.

Inverser la buse

Pour inverser la buse afin de ventiler le poêle par l'arrière, utilisez simplement une clé à mollette 7/16" (1,11 cm). Localisez et enlevez les quatre boulons qui tiennent la buse en place. Retirez ensuite la buse du poêle. Inspectez le cordon pour vous assurer qu'il est bien en place et bien en ordre.

Effectuez une rotation de 90° et remplacez les quatre boulons.

Il y a deux façons d'installer une cheminée préfabriquée:

-  Une installation *intérieure* où la cheminée passe par le plafond et traverse le toit de la maison.
-  Une installation *extérieure* où la cheminée passe à travers le mur derrière le poêle et monte à l'extérieur de la résidence.

Autant que possible, choisissez une cheminée intérieure. Une cheminée intérieure chauffe plus rapidement et retient sa chaleur, ce qui permet un meilleur tirage et diminue la formation de créosote. Une cheminée extérieure ne bénéficie pas de la chaleur du bâtiment, ainsi elle fonctionne à température plus faible qu'une cheminée intérieure. Le tirage d'une cheminée extérieure est moins fort ce qui favorise la formation de créosote.

Branchement à une cheminée de maçonnerie

Vous devez tenir compte de deux éléments de base quand vous branchez votre poêle à une cheminée de maçonnerie: la cheminée elle-même et le coupe-feu où se fait le raccordement de tuyau à la cheminée à travers le mur. Utilisez seulement une cheminée de maçonnerie homologuée avec gaine.

Avant de brancher à une cheminée de maçonnerie, faites-la vérifier par un professionnel qui examinera s'il y a des fissures, du mortier effrité ou manquant et tout autre signe de détérioration ou de blocage. Si la cheminée a besoin de réparations, effectuez-les avant d'installer votre poêle qui doit être installé seulement lorsque la cheminée sera sécuritaire.

Assurez-vous que la trappe de la cheminée fonctionne adéquatement. Elle doit être complètement fermée afin d'éviter une perte de tirage. Sinon, l'air frais entraînera un refroidissement de la cheminée créant ainsi une diminution du tirage et une augmentation de formation de créosote.

Assurez-vous que la taille des tuyaux de la cheminée est appropriée pour ce poêle et pas trop grande. Utilisez une cheminée de maçonnerie avec un diamètre de 6" (15,2 cm) ou une tuile de 8" x 8" (20,3 cm x 203 cm) pour de meilleurs résultats. Un tuyau surdimensionné contribuera à la formation de créosote.

Utilisez la liste de vérification suivante pour vous assurer que votre cheminée de maçonnerie rencontre les exigences minimales:

Construction du mur de la cheminée:

- 🔥 Briques ou blocs de ciment d'au moins 4" (10,2 cm) d'épaisseur.
- 🔥 Un mur de pierre d'au moins 12" (30,5 cm) d'épaisseur.

Conduit intérieur:

- 🔥 Épaisseur minimale de 5/8" (1,6 cm).
- 🔥 Installé avec du ciment réfractaire.
- 🔥 Espace d'air minimum 1" (2,5 cm).
- 🔥 Un conduit équivalent serait une gaine en acier inoxydable de type HT homologuée ou tout autre matériau approuvé pour cette utilisation.

Exigences pour une cheminée intérieure:

- 🔥 Au moins 2" (5 cm) de dégagement aux structures combustibles.
- 🔥 Des coupe-feux doivent être installés chaque fois que la cheminée traverse un plancher ou un plafond.
- 🔥 L'isolant doit être à 2" (5,1 cm) de la cheminée.

Exigences pour une cheminée extérieure:

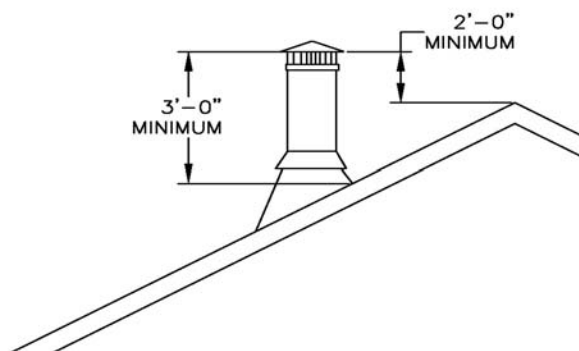
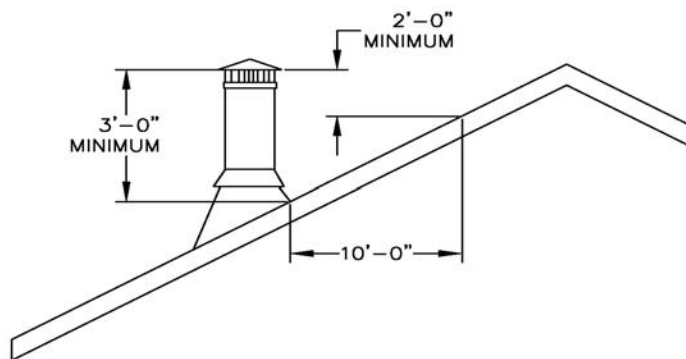
- 🔥 Au moins 1" (2,5 cm) de dégagement aux surfaces combustibles.

**Hauteurs requises pour la cheminée:
(Voir les Illustrations suivantes)**

- 🔥 Au moins 3 pieds (0,9 m) plus haut que la partie la plus haute de l'ouverture sur la toiture, là où la cheminée traverse.
- 🔥 Au moins 2 pieds (0,6 m) plus haute que n'importe quelle partie du toit dans un rayon de

10 pieds (3 m) mesuré horizontalement à partir du haut de la cheminée.

Ce poêle requiert une cheminée d'une hauteur minimale de 13 pieds (4 m). La hauteur maximale permise est de 30 pieds (9 m).



2' = (61 cm) 3' = (91,5 cm) 10' = (304,8 cm)

Figure 8 – Hauteurs Requises pour la Cheminée

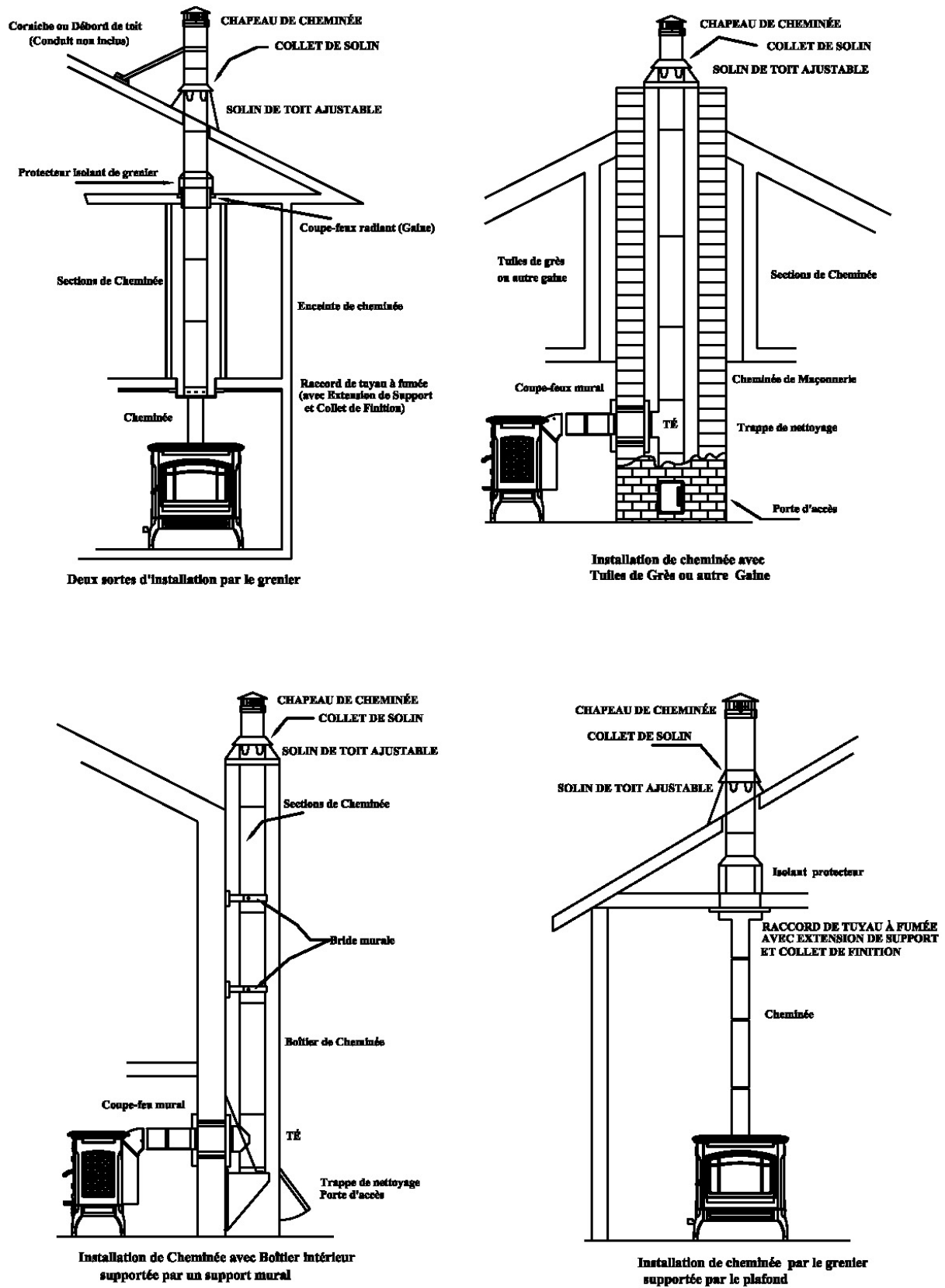


Figure 9 – Configurations De Cheminée

INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

Suivez ces instructions spécifiques à l'installation de votre poêle dans une maison mobile.

- 🔥 Installez le poêle selon la recommandation suivante: 24 CFR, Part 3280 (HUD)
- 🔥 Le poêle doit être immobilisé en permanence sur le plancher de la maison mobile. Utilisez les trous de 3/8" (9,53 mm) sur chaque patte du poêle afin de bien fixer sa base sur le plancher.
- 🔥 Utilisez un des kits suivants de connexion *Dura-Vent Mobile Home Chimney & Connector Kits*:

6DP-MH 6" (15,2 cm) Diamètre S/N 9096N

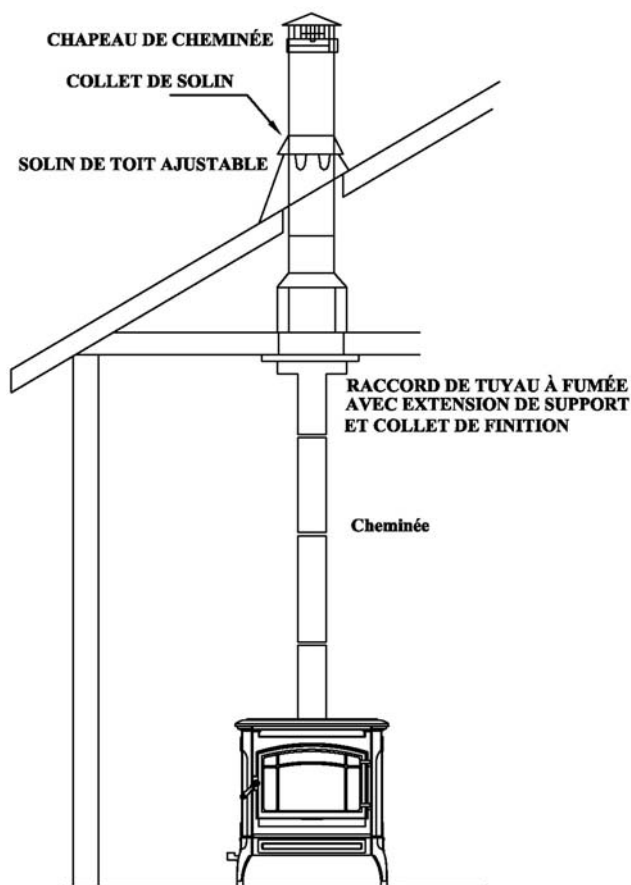
7DP-MH 7" (17,8 cm) Diamètre S/N 9196N

8DP-MH 8" (20,3 cm) Diamètre S/N 9296N

Chaque kit inclut:

Chapeau pare-étincelles en acier inoxydable, collet de solin, solin d'évacuation ajustable – 0/12 – 6/12, Deux longueurs de cheminée de 24" Dura/Plus* Raccord de tuyau à fumée 24" avec extension de support et collet de finition.

- 🔥 (L'équipement UL ou ULC approuvé est adéquate)
- 🔥 **ENLEVEZ LA CHEMINÉE LORS DU TRANSPORT DE VOTRE MAISON MOBILE.**
- 🔥 **AVERTISSEMENT: ENLEVEZ LA CHEMINÉE LORS DU TRANSPORT DE VOTRE MAISON MOBILE.**
- 🔥 **AVERTISSEMENT: N'INSTALLEZ PAS VOTRE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.**
- 🔥 **ATTENTION: MAINTENEZ L'INTÉGRITÉ STRUCTURALE DES MURS, DU PLANCHER, DU PLAFOND ET DU TOIT DE LA MAISON MOBILE, PENDANT L'INSTALLATION DE VOTRE POÊLE.**



**Installation Typique de Maison Mobile.
Cheminée supportée par le Plafond.**

Figure 10

Utilisation

Quand votre Shelburne est en place, assemblé et branché, vous être prêt à allumer un feu. Hearthstone teste chaque poêle avant la livraison, facilitant ainsi l'allumage de votre premier feu. Vous pouvez toutefois devoir faire quelques ajustements de dernière minute dépendamment de votre installation personnelle.

⚠️ AVERTISSEMENT: TRÈS CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES LOIN DU POÊLE. LES CONTACTS PEUVENT CAUSER DES BRÛLURES DE LA PEAU.

⚠️ AVERTISSEMENT! ASSUREZ-VOUS DE DÉGAGER LA PORTE DU POÊLE DE TOUT DÉBRIS OU BÛCHES AVANT DE LA FERMER. NE PAS LE FAIRE PEUT CAUSER UNE FISSURE OU UNE CASSURE DE LA VITRE. SI CELA SE PRODUIT, CONTACTEZ VOTRE VENDEUR IMMÉDIATEMENT POUR REMPLACER LA VITRE.

Lire complètement ce chapitre avant d'allumer votre premier feu. Il explique les contrôles et les caractéristiques de votre poêle à bois, comment choisir le bois et comment roder votre poêle et l'utiliser quotidiennement.

CONTRÔLES ET CARACTÉRISTIQUES

Avant d'allumer un feu, familiarisez-vous avec l'emplacement, les pièces et les contrôles de votre poêle; apprenez à les utiliser. Pour votre propre sécurité, ne modifiez en aucun cas ces pièces.

POIGNÉE DE PORTE: La porte permet de charger le bois dans votre poêle. Pour ouvrir la porte, soulevez la poignée jusqu'à la position 10h et tirez la porte. Pour fermer la porte complètement, abaissez la poignée jusqu'à la position 7h. Tirez sur la porte pour vérifier qu'elle est bien fermée.

CONTRÔLE DE L'AIR PRIMAIRE: Cette manette est située dans le coin gauche en bas du poêle. Le contrôle d'air primaire permet de régulariser la quantité d'air entrant dans la chambre de combustion. En fait, plus il y a d'air entrant dans la chambre, plus la combustion est vive et chaude; inversement, moins d'air entrant produit une combustion plus lente. Pour ouvrir le contrôle d'air primaire, poussez la manette vers l'avant du poêle; pour le fermer, poussez-la vers l'arrière.

CENDRIER: Le cendrier est situé sous la bavette derrière la porte des cendres. Ouvrez la porte des cendres en la tirant vers vous, puis laissez-la descendre pour sortir le cendrier. Le cendrier recueille les cendres du feu et vous permet de d'extraire proprement les cendres du poêle à bois.

Ouvrez la grille des cendres et tamisez les cendres à travers la grille dans le cendrier. Déplacez le cendrier en saisissant la poignée et glissez-le doucement et avec précaution à l'extérieur du poêle. Après avoir disposé des cendres, remplacez le cendrier bien fixé dans le poêle et fermez la porte des cendres. Si elle ne ferme pas complètement, c'est que le cendrier n'est pas bien remplacé.

⚠️ N'UTILISEZ PAS LE POÊLE TANT QUE LE CENDRIER N'EST PAS INSÉRÉ CORRECTEMENT. CELA POURRAIT CAUSER UN FEU HYPER ACTIF ET ENDOMMAGER LE POÊLE.

⚠️ Enlevez les cendres quand le poêle est froid. Si la porte des cendres ou le cendrier sont chauds, utilisez des gants protecteurs. Faites très attention quand vous manipulez et disposez des cendres.

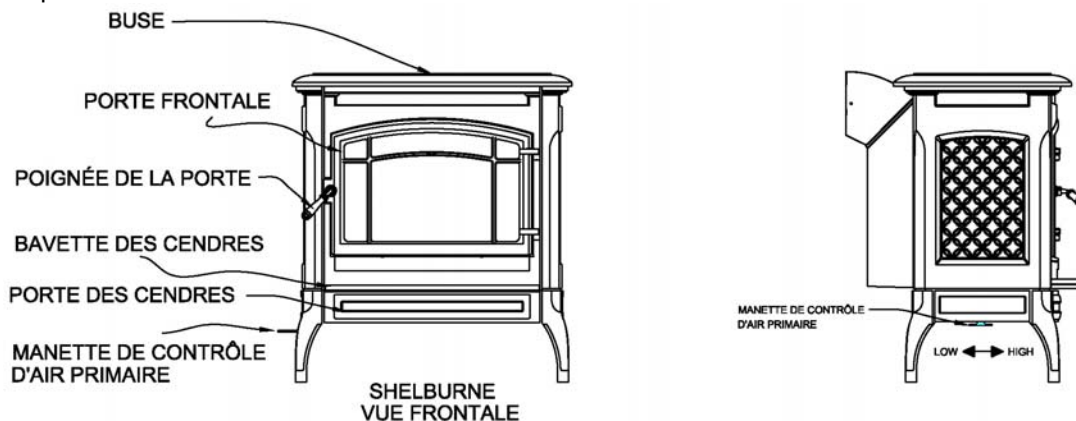


Figure 11 – Caractéristiques et Contrôle

CHOIX DU BOIS DE CHAUFFAGE

Votre poêle à bois Shelburne doit brûler seulement du bois de chauffage naturel – ou bois cordé.

ATTENTION: N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT CHIMIQUE OU LIQUIDE INFLAMMABLE COMME L'ESSENCE, LE NAPHTA, LE KÉROSÈNE, L'ALLUME CHARBON LIQUIDE OU L'HUILE À MOTEUR POUR PARTIR UN FEU. N'UTILISEZ PAS DE CHARBON DE BOIS, DE GRANULES DE BOIS, DE BÛCHES ARTIFICIELLES OU D'AUTRES MATÉRIAUX COMME L'ESSENCE; ILS NE SONT PAS SÛRS. NE BRÛLEZ PAS DE DÉCHÊTS.

La qualité de votre bois de chauffage affecte directement le dégagement de chaleur, la durée de combustion et la performance de votre poêle. Le bois mou brûle généralement plus chaudement et plus rapidement alors que le bois dur brûle plus longuement et produit plus de braises. La densité et l'humidité du bois sont deux facteurs importants à considérer lors de l'achat du bois de chauffage.

Le tableau ci-joint contient une liste de quelques essences de bois et un classement relatif par BTU (Unité Thermique Britannique). Plus le bois contient de BTU, plus il brûle longtemps. Le bois qui contient le plus de BTU est idéal pour un poêle à bois.

Niveau De Chaleur Du Bois: Classé par Le Contenu De BTU		
Nom Commun	Lb/ corde	MBTU/ corde
Haut		
Osage Orange (Hedge)	4,728	32.9
Hickory, Shagbark	4,327	27.7
Hop Hornbeam (Ironwood)	4,267	27.3
Hêtre Bleu (Ironwood)	3,890	26.8
Bouleau Noir	3,890	26.8
Locust, Black	3,890	26.8
Hickory, Bitternut	3,832	26.7
Locust, Honey	3,832	26.7
Pommier	4,100	26.5
Mûrier	3,712	25.8
Chêne Blanc	4,012	25.7
Moyen Haut		
Hêtre Européen	3,757	24
Érable à Sucre	3,757	24
Chêne Rouge	3,757	24
Frêne Blanc	3,689	23.6
Bouleau Jaune	3,689	23.6

Moyen		
Juniper, Rocky Mtn	3,150	21.8
Orme Rouge	3,112	21.6
Caféier, Kentucky	3,112	21.6
Hackberry	3,247	20.8
Tamarack	3,247	20.8
Bouleau Gris	3,179	20.3
Bouleau Blanc (Papier)	3,179	20.3
Noyer Noir	3,192	20.2
Cerisier	3,120	20
	2,880	19.9
Frêne Vert		
Cerisier Noir	2,880	19.9
Orme Américain	3,052	19.5
Orme Blanc	3,052	19.5
Sycomore	2,808	19.5
Orme Noir	2,992	19.1
Érable Rouge	2,924	18.7
Sapin Douglas	2,900	18.1
Moyen Bas		
Boxelder	2,797	17.9
Alder, Red	2,710	17.2
Pin Jack	2,669	17.1
Pin Norvégien (Pin Rouge)	2,669	17.1
Pin, Pitch	2,669	17.1
Catalpa	2,360	16.4
Hemlock	2,482	15.9
Épicéa (Pruche) Noir	2,482	15.9
Pin Ponderosa	2,380	15.2
Bas		
Aspen, American	2,290	14.7
Noyer Blanc	2,100	14.5
Épicéa (Pruche)	2,100	14.5
Saule	2,100	14.5
Sapin Baumier	2,236	14.3
Pin Blanc (Est, Ouest)	2,236	14.3
Sapin Blanc	2,104	14.1
Basswood (Linden)	2,108	13.8
Buckeye, Ohio	1,984	13.8
Cotonnier	2,108	13.5
Cèdre Blanc	1,913	12.2

L'humidité contenue dans le bois joue un rôle primordial dans la performance de votre poêle. Le bois fraîchement coupé (bois vert) contient un taux d'humidité élevé. Comme on peut s'y attendre, le bois vert brûle difficilement et doit être séché avant d'être utilisé comme bois de chauffage. Pour qu'il soit bien séché, il faut le fendre et le corder au grand air pendant au moins un an. Le bois vert peut produire moins de 2000 BTU par livre, alors que le bois sec peut produire jusqu'à 7000P BTU par livre.

Placez le bois sur des palettes ou des blocs afin de le garder éloigné du sol. Recouvrez le dessus d'une bâche. Les bâches recouvrant les côtés retiennent l'humidité et empêchent le bois de sécher. Comme le disait un vieux Vermontois: "L'espace entre les bûches doit être assez large pour une souris mais trop étroit pour le chat qui la chasse.."

 **ATTENTION: NE RANGEZ PAS DE BOIS DE CHAUFFAGE EN-DEDANS DES DÉGAGEMENTS SPÉCIFIÉS POUR LES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.**

CONSTRUIRE UN FEU

Une fois que vous avez compris le fonctionnement de votre poêle et choisi le bois de chauffage approprié, vous pouvez partir un feu.

 **AVERTISSEMENT: NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE, D'HUILE À LAMPE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON, OU TOUT AUTRE LIQUIDES SEMBLABLES POUR PARTIR OU RÉACTIVER UN FEU DANS CE POÊLE. CONSERVEZ TOUS CES LIQUIDES BIEN LOIN DU POÊLE PENDANT QU'IL FONCTIONNE.**

 **ATTENTION: PARTIR UN FEU DANS UN POÊLE FROID PEUT PROVOQUER LA FORMATION RAPIDE D'UNE CONDENSATION IMPORTANTE À L'INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET DE LA CHEMINÉE. CE LIQUIDE PEUT COULER ET ENDOMMAGER VOTRE UNITÉ S'IL N'EST PAS IMMÉDIATEMENT ENLEVÉ.**

RODAGE DE VOTRE POÊLE À BOIS

Il est important de faire un rodage graduel avec au moins un feu de rodage. La fonte demande un rodage. Surchauffer votre poêle peut causer des bris à la fonte ou à d'autres parties du poêle. Le ciment à fournaise doit sécher doucement afin d'assurer l'étanchéité et l'adhérence.

La brique à feu de la chambre à combustion sert à prévenir le stress thermique. Ne déplacez pas les briques à feu. Remplacez-les si elles sont craquelées ou manquantes.

Quand vous allumez vos premiers feux, c'est normal que le poêle à bois dégage de la fumée et des vapeurs. Cela est dû au traitement de la peinture et aux huiles utilisées lors de la fabrication du poêle. Si nécessaire, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce. La fumée et les vapeurs diminueront normalement après 10 à 20 minutes d'utilisation. L'odeur et la fumée devrait diminuer avec chaque feu et disparaître à la fin du rodage.

Les premiers feux peuvent provoquer d'autres odeurs venant des impuretés qui existent dans l'environnement immédiat du poêle. Certaines de ces impuretés peuvent venir de produits nettoyants, solvants à peinture, cigarettes, fumée de chandelles, poil d'animal, poussières, adhésifs, tapis neuf et tissus, etc. Atténuez ces odeurs en ouvrant quelques fenêtres ou en créant une circulation d'air autour de votre poêle. Si les odeurs persistent, contactez votre vendeur ou un technicien spécialisé.

CONSTRUIRE UN FEU DE RODAGE

1. Ouvrez la porte du poêle et vérifiez que la grille des cendres est bien fermée. Déposez cinq ou six feuilles de papier journal doubles froissées au centre de la chambre de combustion. Disposez une dizaine de pièces de bois d'allumage de ½" (13 mm) de diamètre par 10" à 18" (254 mm à 457 mm) sur le papier journal.
2. Ouvrez complètement la commande de l'air primaire en tirant la manette vers l'avant.
3. Allumez le papier sous le bois d'allumage. Laissez la porte entrouverte jusqu'à ce que le bois d'allumage commence à brûler et que le tirage commence à monter.
4. Refermez la porte pour laisser le feu croître. Gardez la porte fermée et le cendrier inséré bien en place pendant que le poêle fonctionne.
5. **SURVEILLEZ VOTRE POÊLE ATTENTIVEMENT** pour maintenir un feu lent. Votre premier feu de rodage doit chauffer le poêle **sans que la surface de celui-ci ne soit brûlante au toucher**. Ajoutez quelques petites bûches de bois au feu pour qu'il atteigne une température de rodage appropriée et sécuritaire.
6. Quand le poêle est chaud **mais pas brûlant au toucher**, fermez le contrôle de l'air primaire pour laisser le feu s'éteindre complètement.
7. Laissez le poêle revenir à la température ambiante de la pièce.
8. Votre patience sera récompensée par un poêle qui fonctionnera adéquatement pendant de nombreuses années.

 **NOTE:** Parce que les températures des émissions de gaz ont été faibles pendant le premier allumage, de la créosote pourrait s'être formée. Faites une inspection visuelle (et un nettoyage si nécessaire) des tuyaux et de la cheminée après les feux de rodage.

UTILISATION NORMALE

Si votre poêle n'a pas été utilisé de manière continue ou n'a pas servi depuis quelque temps, suivez la procédure d'allumage du premier feu de rodage. Faites-le au moins une fois pour minimiser le stress produit par un feu très chaud dans un poêle froid avant de faire une utilisation normale. Allumez un feu de rodage au début de chaque saison d'utilisation du poêle. Avant de charger le poêle, assurez-vous que la grille des cendres est fermée et que le cendrier est poussé complètement dans le poêle. Si la grille est ouverte ou le cendrier relâché, le poêle peut surchauffer et être endommagé.

CONSTRUIRE UN FEU POUR UTILISATION QUOTIDIENNE

1. Ouvrez la porte du poêle et placez cinq ou six feuilles de papier journal doubles froissées au centre de la chambre de combustion. Disposez environ dix pièces de bois d'allumage de ½" (13 mm) de diamètre et 10" à 18" (254 mm à 457 mm) sur le papier journal.
2. Ouvrez complètement la commande de l'air primaire en tirant la manette vers l'avant.
3. Allumez le papier sous le bois d'allumage. Laissez la porte entrouverte jusqu'à ce que le bois d'allumage commence à brûler et que le tirage commence à monter. .
4. Fermez la porte pour laisser le feu croître.
5. Une fois que le feu est bien parti, ouvrez la porte et ajoutez des bûches, petites au début, pour aider le feu à bien prendre. Assurez-vous que les bûches sont éloignées de la vitre, de façon à ce que le système de nettoyage de la vitre fonctionne bien. Laissez la porte et le cendrier bien fermés pendant le fonctionnement.
6. Quand le feu est bien parti, utilisez le contrôle d'air primaire pour régulariser le niveau du feu. Pour ouvrir le CONTRÔLE D'AIR PRIMAIRE, tirez la manette vers l'avant du poêle afin d'obtenir un haut niveau de combustion et poussez-la vers l'arrière pour obtenir un bas niveau de combustion.

 **Note:** Quand vous ouvrez la porte pour recharger ou remplacer les bûches, il est conseillé d'entrouvrir la porte et d'attendre quelques

secondes avant de l'ouvrir complètement. Ainsi, vous permettez à la fumée de s'évacuer avant l'ouverture complète de la porte. De plus, recharger le poêle en déposant les bûches sur un lit bien rouge de braises réduit les émissions polluantes et amène le nouveau combustible plus rapidement à des températures élevées.

NIVEAU DE COMBUSTION

COMBUSTION ÉLEVÉE: Température entre 500°F (260°C) et un maximum de 600°F (316°). Chargez pleinement le foyer en déposant le bois sur le lit de braises chaudes et ouvrez complètement le contrôle d'air primaire. Un niveau de feu élevé est recommandé une ou deux fois par jour afin de bien chauffer la cheminée et le poêle et éviter ainsi l'accumulation de créosote.

COMBUSTION MOYENNE: Température entre 350°F (177°C) et 500°F (260°C). Mettez le contrôle d'air primaire à mi-chemin entre la position élevée et basse. Un niveau de feu moyen est préférable quand le poêle n'est pas sous surveillance.

COMBUSTION LENTE: Température moins de 350°F (177°C). Fermez le contrôle d'air primaire pour un niveau de feu bas. Une combustion lente prolongée est à déconseiller sur une longue période car elle favorise la formation de créosote. Le système d'évacuation doit être vérifié souvent si des combustions lentes sont fréquentes. .

PRÉCAUTION CONTRE LES SURCHAUFFES

Une surchauffe signifie que le poêle fonctionne à des températures supérieures à celles qui sont recommandées dans la section *NIVEAU DE COMBUSTION*. Il faut les éviter parce qu'elles peuvent endommager votre poêle. Les symptômes d'une surchauffe peuvent être constatés, même pendant de courtes périodes, par de l'émail écaillé, des pièces tordues, des rugissements à l'intérieur du poêle et du conduit de raccordement à la cheminée, ainsi qu'une décoloration de la buse de la cheminée.

Les surchauffes peuvent être causées par un tirage extrême de la cheminée, par un combustible inapproprié ou une utilisation erronée. Pour corriger la situation, suivez les consignes suivantes:

TIRAGE EXCESSIF: Contactez votre vendeur pour une explication sur le tirage d'air. Tout tirage excédant 0.1" (2,54 mm) nécessite un régulateur (clé) de tirage dans la cheminée. Certaines installations ont besoin de plus d'un régulateur.

COMBUSTIBLE INAPPROPRIÉ: Ne brûlez pas de charbon, de bois séché au four, de bûches cirées ou tout matériau différent du bois naturel cordé.

ERREUR DE L'UTILISATEUR: Assurez-vous que tous les cordons sont en bon état. Remplacez ceux qui sont défectueux. N'allumez pas le poêle avec la porte ouverte ou le cendrier mal inséré.

Surveiller la température est le meilleur moyen de déterminer si le poêle surchauffe. Si vous soupçonnez que votre poêle surchauffe, contactez votre vendeur immédiatement. Les dommages causés par une surchauffe ne sont pas couverts par votre garantie. Les résultats d'une surchauffe peuvent être: des pièces internes tordues ou brûlées, des pierres fissurées, des pièces externes décolorées ou écaillées et de l'émail endommagé.

NOTE: TOUT SYMPTÔME DE SURCHAUFFE ANNULERA VOTRE GARANTIE!!!

ENLÈVEMENT ET ÉVACUATION DES CENDRES

Les cendres peuvent être enlevées seulement quand le poêle est froid. Utilisez des gants protecteurs contre le feu quand le cendrier est chaud. Agissez avec beaucoup de précaution quand vous manipulez, déplacez ou évacuez les cendres.

Pour enlever les cendres du foyer, frappez délicatement sur la grille de cendres ouverte en

utilisant un petit instrument. Enlevez les cendres en tirant sur la poignée du cendrier et en le glissant soigneusement à l'extérieur. Videz les cendres comme c'est indiqué plus loin. Réinsérer le cendrier en le poussant tout à fait. Prenez attention que le cendrier soit fermement remis à sa place pour que le cordon soit efficace. Autrement, les cendres peuvent être enlevées avec une pelle par la porte frontale.

Videz les cendres dans un contenant métallique ayant un couvercle bien serré. Ne placez aucun autre objet ou déchet dans le contenant métallique. Remplacez le couvercle et laissez refroidir les cendres. Ne placez pas le contenant sur une surface combustible ou sur un plancher en vinyle, quand le contenant est **chaud!**

Pendant que vous disposez des cendres, placez le contenant par terre, sur un plancher non combustible, bien loin de matériaux combustibles. Gardez les cendres dans le contenant jusqu'à qu'elles soient toutes complètement refroidies.

 **NE JAMAIS** placer les cendres dans un contenant de bois ou de plastique, ni dans un sac de papier ou de plastique, peu importe depuis combien de temps le feu est éteint. Des braises au milieu des cendres peuvent encore exister et rester chaudes pendant des jours, même à l'extérieur du poêle.

Entretien

SURVEILLANCE DES TEMPÉRATURES

Surveillez les températures du poêle en plaçant un thermomètre, (disponible chez votre détaillant), au centre sur le dessus de votre poêle. Le thermomètre peut indiquer une température jusqu'à 600°F (316°C) en combustion élevée et de 300°F (149°C) à 400°F (204°C) en basse combustion.

Ne surchauffez pas votre poêle. (référez p. 22).

 **NOTE: TOUT SYMPTÔME DE SURCHAUFFE ANNULERA VOTRE GARANTIE!!!**

FORMATION ET ENLÈVEMENT DE CRÉOSOTE

Brûler le bois lentement, à basse température, génère du goudron et d'autres vapeurs organiques, lesquelles combinées à l'humidité, produisent de la créosote. Ces vapeurs de créosote se condensent dans des cheminées relativement froides lors d'une combustion lente. Il en résulte une accumulation de créosote dans la cheminée. Quand le poêle est allumé, cette créosote produit un feu extrêmement chaud qui peut endommager la cheminée et même incendier la maison. Quand vous chauffez au bois, inspectez les tuyaux de raccordement et la cheminée au moins une fois tous les deux mois durant la saison de chauffage pour vérifier s'il y a formation de créosote.

S'il y a formation de créosote, inspectez les raccordements de cheminée plus souvent, au moins à tous les mois durant la saison de chauffage pour surveiller l'excès de créosote. S'il y a plus que 1/4" (6 mm) d'accumulation de créosote, enlevez-la pour diminuer les risques de feu de cheminée.

Prévention

Maintenez le contrôle d'air primaire totalement ouvert pendant 35 à 45 minutes par jour, pour brûler les dépôts de créosote dans le poêle et le système d'évacuation.

Après avoir rechargé le poêle de bois, brûlez-le avec le contrôle d'air primaire totalement ouvert pendant encore 15 à 20 minutes. Cette procédure engagera un système de combustion secondaire qui diminuera la formation de créosote dans la cheminée.

Si la vitre demeure toujours sale, la température de combustion est conséquemment trop faible ou le bois est humide; dans ce cas, il y a un risque élevé de formation de créosote.

Inspectez le système d'évacuation au raccordement du poêle et au sommet de la cheminée. Les surfaces froides ont tendance à former des dépôts de créosote, alors, il est important d'inspecter la cheminée à son sommet (où c'est plus frais) aussi bien que dans le bas, au raccordement du poêle.

Nettoyage

Enlevez l'accumulation de créosote avec une brosse de nettoyage spécifique pour le type de cheminée utilisée. Contactez votre vendeur pour avoir le nom d'un spécialiste certifié en nettoyage professionnel.

Avant chaque saison d'utilisation, faites effectuer une inspection professionnelle de tout le système, faites-le nettoyer et réparer, le cas échéant.

CORDONS (GASKETS)

Remplacez les cordons d'étanchéité toutes les deux ou trois saisons, ou quand ils semblent détériorés ou relâchés. Si la porte frontale ou celle des cendres ne ferment pas parfaitement étanches, le remplacement du cordon permet de sceller la porte correctement et augmente l'efficacité du poêle.

Utilisez seulement les cordons de remplacement Hearthstone quand vous devez remplacer ceux de la porte ou d'ailleurs. Contactez votre vendeur pour le kit de joints # 93-58700 qui inclut les instructions, et tous les cordons dont votre poêle a besoin.

Pour remplacer les cordons de porte, enlevez d'abord les vieux cordons. Nettoyez les rainures avec une brosse métallique. Appliquez modérément du ciment ou de la colle sur le nouveau cordon et poussez-le dans la rainure sans l'étirer. Trop de colle va saturer le cordon - le durcir et réduire sa performance. Fermez la porte immédiatement pour faire une forte pression sur le cordon en place et assurer un scellant positif.

N'utilisez pas de colle à cordon sur le joint de la vitre car le liquide pourrait couler sur la vitre.

Le kit de cordons # 93-58700 contient ces pièces:

8' (244 cm) Longueur, 1/4" (6.4 mm) Cordon noir autocollant

9' (275 cm) Longueur, 3/8" (9.5 mm) Diamètre, Densité Moyenne, Cordon noir autocollant.

6" (15,2 cm), (Coussins de Joints pour les Attaches-Vitre)

Colle de cordon

VITRE

N'utilisez pas le poêle avec une vitre brisée. Évitez les coups ou les fermetures brutales de la porte.

Si nécessaire, nettoyez la vitre avec un produit de nettoyage pour vitre de poêle, faible en alcaline, disponible chez votre vendeur de poêle local. Ne nettoyez jamais la vitre quand le poêle est en fonction ou que la vitre est chaude. Suivre les instructions fournies avec le nettoyant permettra d'enlever la plupart des particules déposées. Pour éliminer les particules difficiles, ouvrez la porte, soulevez-la vers le haut et retirez-la des charnières du poêle en laissant les boulons de pivotement sur la porte; (prenez soin de conserver les boulons de pivotement et les rondelles pour remettre la porte). Couchez la porte sur un établi ou une table. Appliquez le nettoyant à vitre et laissez-le agir quelques minutes. Placer la porte à l'horizontale permet au produit de pénétrer ce qui est plus efficace que de frotter la vitre. Épongez et essuyez le nettoyant pour l'enlever avec un linge doux.

 **Important:** Égratigner ou érafler la vitre affaiblira sa dureté. N'utilisez pas une lame de rasoir, laine d'acier ou tout autre produit abrasif pour nettoyer la vitre. Utilisez seulement un nettoyant en faible teneur alcaline.

La vitre de la porte du poêle est une céramique de haute qualité, résistante aux chocs, fabriquée spécialement pour les poêles à bois. Ne remplacez la vitre par aucune autre vitre que celle en céramique fabriquée et conçue pour ce modèle de poêle à bois. Le kit de remplacement de la vitre est disponible chez votre vendeur.

 **Remplacez la vitre de la porte immédiatement si elle est brisée. Contactez votre vendeur local pour le kit de remplacement (PN: 93-58705), qui vient avec les instructions et tout ce qui est nécessaire pour la réparation. Si vous remplacez la vitre vous-même, mettez des gants de travail et des lunettes de sécurité.**

La procédure de remplacement de la vitre est la suivante:

1. Soulevez la porte vers le haut et retirez-la des charnières du poêle en laissant les boulons de pivotement sur la porte; (prenez soin de conserver les boulons de pivotement et les rondelles pour remettre la porte.
2. Couchez la porte la partie de devant vers le bas sur un établi ou une table.
3. Appliquez une huile pénétrante sur les vis des agrafes de la vitre. Laissez pénétrer et puis, enlevez les agrafes de la porte.
4. Enlevez prudemment la vitre endommagée de la porte et jetez-la.
5. Dégagez le vieux cordon en fibre céramique et nettoyez bien les rainures.
6. Placez le nouveau cordon adhésif réparti également dans la rainure.
7. Déposez la nouvelle vitre de remplacement dans la porte.
8. Réinstallez les agrafes de maintien de la vitre avec les nouveaux coussins fournis dans le kit.
9. Réinstaller la porte.

FONTE

Les parties extérieures en fonte sont peintes en noir, avec de la peinture pour poêle, haute température, ou vitrifiées avec un fini émaillé de différentes couleurs.

Utilisez de la peinture noire haute température (satin noir par Stovebright) pour d'éventuelles retouches afin de maintenir votre poêle dans son apparence originale. Utilisez une éponge humide pour nettoyer la fonte. Séchez la fonte totalement pour éviter la rouille.

La fonte émaillée peut être facilement nettoyée avec un nettoyeur à vitres standard. Avec le temps et l'usure, un très léger fendillement peut apparaître sous la surface vitrifiée. Ce fendillement est un processus normal et prévisible; il ne représente un défaut en aucun cas.

Résolution De Problèmes

Pratiquement, tous les utilisateurs de poêle à bois font l'expérience des mêmes problèmes à un moment ou à un autre. La plupart de ces problèmes peuvent être corrigés et ne requièrent parfois qu'un léger ajustement, soit au niveau du poêle, de son installation ou de son utilisation technique. Il peut arriver que les conditions météorologiques difficiles affectent la performance du poêle. Ces problèmes sont temporaires et se résolvent d'eux-mêmes quand les conditions météorologiques s'améliorent.

Si vous avez des doutes sur la production de chaleur de votre poêle, la meilleure façon de régler le problème est de surveiller la température du tuyau de raccordement mural simple. Elle doit être au moins de 400°F (200° C). Une température variant entre 350°F (175°C) et 600°F (315°C) au centre, sur le dessus du poêle, confirmera que la chaleur fournie par votre Shelburne est suffisante. Gardez en mémoire que votre maison elle-même régularisera ses températures ambiantes. Même si les murs, les planchers et les plafonds sont bien isolés, le nombre et la grandeur des fenêtres, l'étanchéité des portes extérieures et le genre de construction de la maison, (toit cathédrale ou autres espaces emmagasinant la chaleur) sont tous des facteurs qui influencent la température de la pièce.

L'efficacité de votre poêle dépend aussi de son installation. Une cause fréquente de faible performance est une cheminée surdimensionnée qui entraîne une diminution du tirage et empêche la fumée de monter dans la cheminée. De plus, les cheminées surdimensionnées ont plus de difficulté à chauffer, particulièrement quand elles sont utilisées avec un poêle de haute performance. Une faible température dans la cheminée limite son tirage (et encourage l'accumulation de crésote). La faiblesse d'un tirage aura pour conséquence un feu moribond et de la fumée répandue dans la pièce.

Si votre cheminée est de la grandeur appropriée mais que le tirage n'est pas suffisant, il se peut que votre cheminée soit trop froide. Encore une fois, une cheminée chaude favorise un tirage plus fort.

Autres conseils concernant le tirage:

UNE "MAISON ÉTANCHE": Si votre maison est super isolée, ou spécialement très étanche, l'approvisionnement en air dans la maison peut être insuffisant. Ce phénomène de manque d'air peut

être accentué si des sorties d'air extérieur comme ceux de la sècheuse, du ventilateur de salle de bain ou de la hotte de cuisinière sont en activité dans la maison. Installer un adaptateur d'approvisionnement d'air au conduit devrait corriger le problème.

GRANDS ARBRES OU GRANDS BÂTIMENTS:

Ces obstructions, quand elles sont à proximité du sommet de la cheminée, peuvent créer des pressions d'air chroniques ou occasionnelles. Quand vous choisissez l'endroit pour la cheminée, prenez ces obstacles en considération afin de choisir le meilleur emplacement.

VITESSE DU VENT: Généralement, plus le vent est fort et régulier, meilleur est le tirage. Cependant des conditions venteuses irrégulières peuvent causer des pressions d'air imprévues.

PRESSION ATMOSPHÉRIQUE: Le tirage d'une cheminée est habituellement faible durant les journées humides et étouffantes. C'est un phénomène lié à la météo qui est généralement corrigé par lui-même dès que le temps change.

VIVACITÉ DU FEU: Plus le feu est chaud dans votre poêle, plus la cheminée est chaude et conséquemment, meilleur sera le feu.

RUPTURE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION:

Une trappe mal scellée dans le bas de la cheminée, des cordons de cheminées relâchés, une mauvaise connexion entre les coupe-feux et la cheminée, ou une cheminée qui fuit sont autant de facteurs qui peuvent créer un tirage inadéquat.

FACTEURS SAISONNIERS: Le début de l'automne et la fin du printemps sont souvent des périodes où il est plus difficile d'établir un bon tirage. Plus l'air extérieur est froid (comparé à la température intérieur de la maison), plus le tirage est fort.

Utilisation de votre Poêle

Il y a des jours où le tirage est difficile à établir. Comme c'est précisé auparavant, les facteurs saisonniers ou une cheminée froide peuvent en être la cause. Essayez de partir le feu en utilisant du petit bois d'allumage bien sec et du papier journal non glacé pour obtenir un feu chaud et vif. Alimentez souvent le feu avec du petit bois sec jusqu'à ce que la cheminée soit bien chaude et le tirage bien établi.

GUIDE DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
LE POÊLE ÉMET DE LA FUMÉE	Manipulation inappropriée du poêle Cheminée froide Cheminée obstruée Cheminée surdimensionnée Cheminée trop étroite Cheminée trop courte Infiltrations d'air dans la cheminée Plus d'un appareil raccordé à la cheminée	Ouvrez complètement le contrôle d'air primaire pendant une minute avant d'ouvrir la porte. Préchauffez la cheminée avant le premier allumage. Inspectez la cheminée et le tuyau pour vérifier s'il y a obstruction ou accumulation de crésote. Réinstallez la cheminée avec un diamètre approprié. Installez un conduit de tirage ou remplacez la cheminée. Rallongez la cheminée. Scellez les raccordements entre les tronçons de cheminée et les ouvertures et fermer les trappes. Déconnectez tous les autres appareils et scellez les ouvertures.
COUPS D'AIR OU EXPLOSIONS DE GAZ	Manipulation inappropriée du poêle Niveau de combustion extrêmement faible Pression négative Accumulation excessive de cendres	Ouvrez totalement le contrôle d'air primaire du poêle pendant une minute avant d'ouvrir la porte et maintenez-le complètement ouvert pendant quelques minutes après chaque rechargement de combustible. Utilisez votre poêle à un niveau de combustion plus élevé. Installez un chapeau de cheminée. Videz le cendrier plus fréquemment.
COMBUSTION IRRÉGULIÈRE OU FAIBLE	Porte mal scellée ou ouverte Tirage excessif Ciment de scellage détérioré Cheminée excessivement longue Cheminée surdimensionnée Vents forts ou Sommet élevé Tirage excessif	Fermez la porte correctement ou remplacez les cordons de scellage. Vérifiez l'installation. Opérez à un NIVEAU FAIBLE de combustion. Installez un régulateur (clé) de tirage. Scellez de nouveau le poêle avec du ciment réfractaire. Réinstallez la cheminée ou installez un régulateur (clé) de tirage. Réinstallez la cheminée avec un diamètre approprié. Installez un chapeau de cheminée. Un tirage excédant 2,5 mm ce peut être corrigé avec un régulateur (clé) de tirage.
CHALEUR INSUFFISANTE	Bois vert ou de mauvaise qualité Niveau faible de combustion Cheminée avec isolant Cheminée extérieure froide Tuyaux ou cheminée qui fuient Trop de chaleur perdue	Utilisez seulement du bois séché à l'air (de préférence séché depuis <u>au moins</u> un an. Faites fonctionner votre cheminée avec un niveau de combustion plus élevé. Remplacez-la par une cheminée préfabriquée isolée ou une cheminée de maçonnerie de dimensions appropriées. Mettre une gaine ou "isolez" la cheminée. Inspectez l'installation. Calfeutrez les fenêtres et scellez les ouvertures
BULLES SUR LA FONTE ÉMAILLÉE	Manipulation inappropriée du poêle Tirage excessif	Évitez de surchauffer votre poêle. Surveillez la température. Employez un bois sec. Inspectez le TIRAGE. (Voir p.10). Une clé de tirage peut être nécessaire. Opérez le poêle à BAS NIVEAU.

Pièces de Remplacement & Accessoires optionnels

NUMÉRO:	DESCRIPTION:	NUMÉRO:	DESCRIPTION:
PIÈCES EN FONTE		DIVERS	
2310-584	ADAPTATEUR DE BUSE (mat)	93-58705	ENSEMBLE DE VITRE
2310-700	BASE (Mat)	3060-425	BRIQUE À FEU 4-1/4" x 8-1/2"
2310-710	GRILLE DES CENDRES	3060-426	BRIQUE À FEU 4-1/2" x 9"
2310-725	PANNEAU ARRIÈRE (Mat)	3060-430	BRIQUE À FEU 4" x 9"
2310-731	CÔTÉ GAUCHE (Mat)	93-58700	KIT DE CORDONS
2310-736	CÔTÉ DROIT (Mat)	90-71100	KIT DE POIGNÉE DE PORTE
2310-746	DEVANT (Mat)	93-73701	KIT DE LOQUET DE PORTE FRONTALE
2310-715	PORTE DES CENDRES (Mat)	3120-370	PANNEAU DE CÉRAMIQUE: EN BAS
2310-720	BAVETTE DE CENDRES (Mat)	3120-371	PANNEAU DE CÉRAMIQUE: EN HAUT
2310-755	HAUT DE LA FONTE (Mat)		
2310-760	BUSE (Mat)		
2310-750	PORTE FRONTALE (Mat)		
2310-740	COMPARTIMENT AIR PRIMAIRE		
2310-742	TUBE VERTICAL D'AIR SECONDAIRE		
2310-754	COMPARTIMENT D'AIR SECONDAIRE-HAUT		
2310-752	COMPARTIMENT D'AIR SECONDAIRE-BAS		
PIÈCES EN ACIER		ACCESSOIRES OPTIONNELS	
5370-031	CONTRÔLE D'AIR PRIMAIRE	90-57000	ENSEMBLE DE SOUFFLERIE
5370-040	POIGNÉE DE CONTRÔLE D'AIR PRIMAIRE	93-53700	KIT DE PRISE D'AIR EXTÉRIEUR
5370-012	TIROIR: CENDRIER	93-68700	KIT DE PARE-CHALEUR ARRIÈRE
5370-052	SUPPORT DE PORTE DES CENDRES, GAUCHE		
5370-062	SUPPORT DE PORTE DES CENDRES, DROIT		
5370-065	SUPPORT DE BRIQUES À FEU ARRIÈRE		
5370-066	SUPPORT DE BRIQUES À FEU LATÉRAL		
5370-068	ATTACHE VITRE		
5370-070	PLAQUE DE FERMETURE DE PORTE FRONTALE		
5370-112	GORGE CHICANE SS		
5570-030	CÂBLE: ÉTIQUETTE, 1/16" X 12"		
5370-005	PARE-CHALEUR DU BAS		
5370-022	CENDRIER		
5370-091	TUYAU: AIR SECONDAIRE #1		
5370-092	TUYAU: AIR SECONDAIRE #2		
5370-093	TUYAU: AIR SECONDAIRE #3		
5370-100	SUPPORT: DÉFLECTEUR		
5370-110	PARE-CHALEUR: HAUT, SS		
Spécifiez la couleur si le fini du poêle est en émail.			8371 – 4/18 SAP Summarized BOM

Plaque de Sécurité et Homologation

CONTACTEZ VOX AUTORITÉS LOCALES
RESTRICTIONS, DE L'INSTALLATION ET

DU CODE DU BÂTIMENT AU SUJET DES
DE L'INSPECTION DANS VOTRE RÉGION

Les Combustibles approuvés Dans Le Poêle A Bois
Qui Conviennent Aussi Pour Les Maisons Mobiles (UM)84-HUD

"PRÉVENIR LES INCENDIES"

Installer et utiliser seulement
en accord avec les instructions
d'installation du fabricant et les codes
locaux du bâtiment.

ATTENTION : Des méthodes
spéciales sont nécessaires pour faire
passer la cheminée à travers un mur
ou un plafond. Référer au code local
du bâtiment. Ne pas brancher ce poêle
à une cheminée desservant déjà un
autre appareil.

NOTE: Remplacer la vitre seulement
avec une vitre de CÉRAMIQUE IR ou
NEOCERAM IR de 5 mm.

AVERTISSEMENT: (MAISON
MOBILE) Une prise d'air extérieure
doit être installée pour la combustion
et n'être pas restreinte pendant que le
poêle est en fonction.

MODÈLE: SHELburnE 8371

TESTÉ PAR: UL 1482, ULC S627

TYPE DE COMBUSTION: Bois
Naturel Seulement

AVERTISSEMENTS

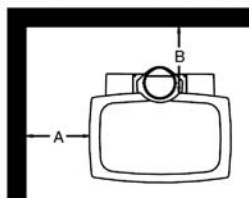
Ne pas faire fonctionner le poêle
quand les portes sont ouvertes.

Ne pas obstruer l'espace sous le
poêle.

Ne pas utiliser un porte-bûche ou
autre appareil pour soulever le feu.

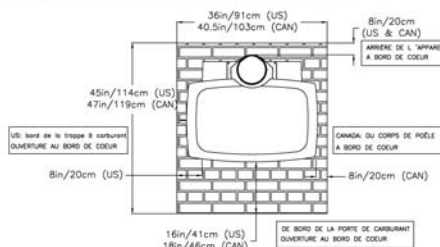
Construire le feu directement dans
le poêle. Ne pas surchauffer. Si le
poêle ou la cheminée rougeoient, il y a
surchauffe.

DÉGAGEMENT MINIMUM AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES*



A - 18" (46 cm)

B - 24" (61 cm)



Taille Minimale Protecteur de Plancher

* Référer au Manuel d'installation pour des informations
supplémentaires sur les dégagements

PIÈCES DE VENTILATION

REQUISES: Diamètre de 15,24 cm,
mur simple, Minimum 24 MSG ou 25
MSG tuyau en acier noir de cheminée
préfabriquée homologuée de type HT
ou cheminée de maçonnerie.

KITS OPTIONNELS:

Kit de soufflerie	Kit # 90-57000
Kit de prise d'air	Kit # 93-53700
Pare-chaleur arrière	Kit # 93-68700



ATTENTION : CHAUD EN OPÉRATION. NE PAS
TOUCHER. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET
LES TISSUS ÉLOIGNÉS DU POÊLE. LE CONTACT PEUT
CAUSER DES BRÛLURES. VOIR LES PLAQUES ET LE
MANUEL DE L'UTILISATEUR.

E.-U. AGENCE DE PROTECTION ENVIRONNEMENTALE
Certifié 1er juillet 1990 standards d'émissions particules

NE PAS ENLEVER OU RECOUVRIR CETTE ÉTIQUETTE